

Entrevista Exclusiva al Ministro Dulanto

La Enami en su Hora Decisiva

Las Novedades de Expomín 2002

Las novedades de Expomin 2002:

El neumático más grande del mundo, con un diámetro de 4.025 mm, 1.470 mm de ancho y un peso de 5,1 toneladas figura entre las novedades de la VII Exposición Mundial para la Minería Latinoamericana, Expomin, que se realiza en el Parque Ferial-Maipú, entre el 7 y 11 de mayo.



Representantes de Sonami median en conflicto de Tocopilla:

Luego de las gestiones realizadas por el Gerente General de la Sociedad Nacional de Minería, Alberto Salas, y el Director, Patricio Céspedes, quedó solucionado el conflicto que se originó en Tocopilla, cuando tres mineros junto a sus esposas se encerraron en el socavón "Miramar", como protesta por la precaria situación laboral que los aqueja.

Los desafíos de la minería y el futuro de Enami:



En entrevista exclusiva, el Ministro de Minería, Alfonso Dulanto, afirmó que, un eventual traspaso de Ventanas a Codelco o la asociación con esa Corporación, conlleva, desde todo punto de vista, un robustecimiento de la Empresa Nacional de Minería. Dulanto dijo que antes de septiembre debería haber una decisión sobre el futuro de la empresa estatal.

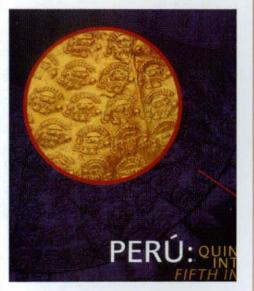
24 La Enami en su hora decisiva:



Decisivo. Así estima el Vicepresidente Ejecutivo de Enami, Jaime Pérez de Arce, que será el año 2002 para definir el futuro de la empresa estatal, agregando que "es indispensable encontrar en el transcurso de este ejercicio una solución que signifique reducir el stock de deuda que mantiene Enami".

La minería del oro se reúne en Perú:

Entre el 14 y 17 de mayo, se realizará en Lima, Perú, el Quinto Simposium Internacional del Oro, patrocinado por el World Gold Council, cuyo objetivo es proyectar a América Latina, especialmente Perú, como el centro



mundial de la exploración y producción aurífera del presente siglo.

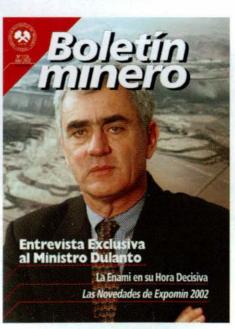
Codelco reduce sus vicepresidencias corporativas:

Tras un año de estudios y asesorados por la consultora internacional Boston Consulting Group, el Directorio de la Corporación Nacional del Cobre (Codelco) aprobó por unanimidad la nueva estructura organizacional de la compañía que busca duplicar hacia el 2005 su actual valor económico que asciende a unos US\$ 9.000 millones.

El proceso de reestructuración organizacional de Codelco:

En entrevista con "Boletín Minero", el Vicepresidente de Operaciones de Codelco, Fernando Riveri, se refiere a estructura nueva organizacional que aprobó la Corporación, agregando que este programa contiene el compromiso de los trabajadores, la supervisión y la administración de aunar esfuerzos para desplegar toda la capacidad de negocios de la empresa, en beneficio de todos los chilenos.

PORTADA:



COCHILCO MANTIENE SU PROYECCION DEL PRECIO DEL COBRE EN 70-74 PARA EL 2002

La Comisión Chilena del Cobre anunció en su Informe Trimestral correspondiente al período enero-marzo del 2002, que su proyección del precio promedio del cobre para este año sigue apuntando al rango 70-74 ¢/lb, ya que las variables reales del mercado estarían entrando a una fase de sostenida recuperación.

En su informe, el organismo señala que, a pesar de este favorable escenario, el comportamiento de corto plazo de la cotización del metal se debiera seguir con cautela, debido principalmente a dos factores: (a) la acumulación continua de inventarios du-

rante este período y; en menor medida, (b) a la duración de la crisis del Medio Oriente surgida en estas últimas semanas, que puede volver a afectar el crecimiento de las economías vía aumentos en el precio del petróleo.

"En efecto, los inventarios acumulados en las tres principales bolsas del mundo alcanzaron 1,45 millones de tm. a fines del primer trimestre, 148% superior a los inventarios observados en el mismo período del año pasado. La acumulación correspondiente a este trimestre fue de 313 mil tm. Se espera que a partir de los próximos meses dicha situación se re-

vierta, dado que hay señales que indicarían que los consumidores finales del metal están operando con niveles mínimos de stock", precisó en su Informe.

Por su parte, y confirmando las favorables expectativas acerca del futuro, el International Copper Study Group (ICSG) acaba de dar señales de una pronta reactivación del consumo, situando las estimaciones de crecimiento en al menos 3%. "Lo anterior, dado por el crecimiento real de las mayores economías del mundo, que debería golpear al alza tanto el consumo de los países mayores demandantes de cobre como a los sectores productivos intensivos en el uso del mineral, a saber, construcción, automotriz y sector industrial. Además, una información adicional es la marcada estacionalidad que se observa en cada segundo trimestre donde la demanda del metal se ubica en un nivel peak de consumo, situación que se mantiene por sobre el promedio hasta comienzos del mes de julio, coincidente con el inicio del verano en los países del hemisferio norte".

En cuanto al comportamiento del mercado en el primer trimestre, la Comisión Chilena del Cobre indicó que las favorables expectativas sobre el desempeño económico mundial traducidas en el ajuste hacia arriba de las proyecciones de crecimiento de Estados Unidos; las positivas señales sobre recuperación de Japón, y la vuelta a la senda de crecimiento de Europa, son algunas de las causas que explicaron el respiro que logró el mercado del cobre durante el primer trimestre del año, al cotizarse por sobre 70,5 ¢/lb.



Año CXVIII Nº 1156 Abril 2002 Organo oficial de la Sociedad Nacional de Minería Fundado el 15 de diciembre de 1883

DIRECTORIO:

Presidente:

Primer Vicepresidente:
Alfredo Ovalle Rodriguez
Segundo Vicepresidente:

Segundo Vicepresidente: Joaquín Marcó Hope

Matías Astaburuaga Suárez
David W. Brace
Patricio Céspedes Guzmán
Patrick Esnouf
Luis Gordo Carcedo
Hernán Guiloff Izikson
Fernando Porcile Valenzuela
Héctor Páez Barraza
Luciano Pinto Martinez
Patricio Rendic Lazo
Walter Riesco Salvo
Bruce L. Turner

Secretario General: Jorge Riesco Valdivieso

Gerente General: Alberto Salas Muñoz Director responsable:

Alberto Salas Muñoz

Editor:

Danilo Torres Ferrari

Centro de Documentación: Clara Castro Gallo

Fotografías: Archivo Sonami

Representante legal:

Hernán Hochschild Alessandri

Diseño y producción: Pencil & Mouse

Imprenta:

Quebecor World Chile S.A.

Dirección página web en Internet: www.sonami.cl

Sonami:

Av. Apoquindo 3000 Quinto piso Teléfono: 3359300 Fax: 3349650

Todos los derechos de propiedad intelectual quedan reservados. Las informaciones de la revista pueden reproducirse citando su orígen.

Minería e integ

Históricamente, la minería ha sido una de las vigas maestras de la economía nacional.

En el norte del país, especialmente, ha sido la responsable de generar desarrollo humano y encadenamientos productivos, y hasta el día de hoy, el auge y la prosperidad de las ciudades de las regiones I, II, III, IV está directamente ligado a la fortuna de la actividad minera.

Pero la minería es una actividad riesgosa y caracterizada por marcados ciclos en los precios de sus productos.

Por ello, sin desconocer las inmensas posibilidades de desarrollo de la minería durante los próximos años, no resulta conveniente que todo el peso del desarrollo del Norte de Chile dependa de nuestra actividad. Es necesario que se generen actividades productivas paralelas.

Para ello tenemos dos grandes desafíos: atraer inversionistas y desarrollar una verda-

dera integración regional a partir de actividades comerciales de recíproco interés.

En un mundo globalizado, todos los países y regiones del mundo compiten por captar los grandes flujos de inversión, y quien ofrezca las condiciones más atractivas será quien logre crecer más. Obviamente, no se trata de proponer subsidios ni "distorsiones positivas". Ello sería una práctica que desprestigiaría a nuestra institucionalidad y forzaría a una incorrecta asignación de recursos. Por el contrario, debemos pensar en sistemas tributarios atractivos, regímenes de ingreso y salida de personas y bienes físicos simplificados, estabilidad en las reglas del juego, normas laborales flexibles, alianzas estratégicas, eliminación de distorsiones, desarrollo de capital humano y de infraestructuras, entre otras.

La ausencia de estas políticas integrales de desarrollo ha sido uno de los factores que más ha incidido en el vigoroso protagonismo de la minería en las regiones del norte del país.

ración regional

de la minería, nos concede naturales ventajas para liderar un proceso que será de gran relevancia para el futuro de nuestro país y de toda la región.

El actual estado de cosas en el Norte del país, hace

que de entre todos los acuerdos de integración económico que se han promovido en el último tiempo con Argentina, Perú y Bolivia, los "acuerdos mineros" sean aquellos que tienen más posibilidades de ofrecer beneficios y generar sinergias en el corto plazo.

Chile, Perú y Bolivia tienen importantes intereses en esta materia, lo que facilita mucho las cosas para implementar alianzas estratégicas, el desarrollo de infraestructuras comunes, la creación de lazos comerciales y humanos, la identificación y eliminación de trabas administrativas y políticas, y la minimización de los escollos de la geografía y la naturaleza.

El desarrollo minero es el punto de partida natural y obvio para iniciar un proceso de integración regional que, con el tiempo,



permita un desarrollo creciente y diversificado del norte del país. El protagonismo de la minería, y sus innumerables posibilidades de intercambio y desarrollo transfronterizo, lo convierten en el sector productivo más idóneo para abrir e inaugurar

una nueva red de relaciones comerciales y productivas en dicha región.

Está en nuestras manos impulsar estas políticas en beneficio de nuestro país. Por eso la Sociedad Nacional de Minería ha hecho un significativo esfuerzo por aumentar sus lazos con los países y productores de la región, y trabajar coordinadamente en una agenda común. La integración regional impulsada por la minería, puede reportar significativos beneficios a nuestra región, y convertir nuestro proceso de integración en un valioso ejemplo para todo el continente latinoamericano.

Hernán Hochschild Alessandri

Presidente

OPINION GREWIAL

DIALOGO FRANCO

Nuevamente hemos sido testigos, tal como ocurrió en marzo del año 2000, de una acción de protesta encabezada por los mineros de Tocopilla, quienes en una actitud desesperada ante las escasas oportunidades de trabajo y la nula capacidad de obtener una respuesta a sus planteamientos de las autoridades, decidieron encerrase en un socavón en compañía de sus esposas. Nuestro gremio intervino logrando que se depusiera esta actitud, pero quedará rondando en otros la idea de hacer lo mismo para obtener atención de las autoridades a sus demandas. Creemos que ésta no es la mejor forma para hacer llegar al Gobierno sus inquietudes.

Estamos conscientes de las necesidades y aflicciones por la que atraviesan gran parte de nuestro sector de pequeños productores, sin embargo, y en mi opinión, esta forma de resolver los problemas no es la más adecuada.

Creo que deben existir instancias de diálogo y entendimiento entre las partes, en un marco de comprensión y colaboración. Las medidas de fuerza profundizan las diferencias, ya que, en la generalidad, una de las partes sale perjudicada, al tener que doblegarse ante la otra, no existiendo una equidad en las soluciones.

En este contexto y refiriéndome a la situación que enfrenta la Empresa Nacional de Minería (Enami), pienso que debe resolverse de manera conjunta entre los interesados, Gobierno, Enami, pequeños y medianos mineros.

Como es de público conocimiento, Enami enfrenta un gran endeudamiento que se explica, en primer lugar, por entregas de "utilidades anticipadas" de US\$ 164 millones a Hacienda, sumado a 240 millones de dólares invertidos en los planes de descontaminación de las fundiciones de Paipote y Ventanas, inversiones que tuvo que absorber la propia Enami, a diferencia de otros planes del Estado donde concurre directamente en su financiamiento.

Hago ver esto como una forma de propiciar un marco de conversaciones donde cada actor plantee su perspectiva del problema y las posibles soluciones con la visión de futuro que amerita, en un ambiente de claro respeto. Creo que debemos tener la capacidad de escuchar distintas proposiciones, sin que ello signifique que debamos aceptarlas. Con ello, evitaremos el diálogo de sordo y la confusión que existe frente a esta materia donde nadie conoce con claridad los diversos planteamientos que se estudian.

Frente a este tema, y desde el punto de vista gremial, creemos que como política general no es bueno desmembrar la Empresa Nacional de Minería y menos en sus fundiciones y refinería, ya que son unidades que presentan un alto grado de competitividad y es allí donde la empresa obtiene utilidades. Cabe recordar que la Enami fue creada hace 42 años, mediante una Ley Orgánica de la República, para fomentar la minería chilena de pequeña escala.

En efecto, el afianzamiento del desarrollo minero del norte, fue generado por la infraestructura que los gobiernos levantaron en el pasado para apoyar a este segmento productivo. Así fue como hace 50 años se inauguró la fundición "Hernan Videla Lira", cuyo funcionamiento hoy en día es la que da vida a las regiones del norte.

DE ENAMI: Y TRANSPARENTE



Esta pequeña minería también fue la que dio paso a los grandes y medianos yacimientos que dan sustento económico a diversas regiones del territorio del país.

Lo anterior, se constituye en el principal fundamento que posee la

Minería Chilena y justifica con creces la necesidad de una nueva ley que le dé sustentabilidad en el tiempo y, a la vez, más apoyo a los organismos que hacen de la minería de pequeña escala, una fuente de empleo en las zonas donde no existen otras alternativas de productivas.

No queremos que, por la falta de una Política Minera, en el futuro próximo nos encontremos sin minería chilena, que es la única que puede sacar las riquezas de aquellos yacimientos de mediano tamaño que no son de interés económico para las grandes compañías.

Creemos que el país no se puede dar el lujo de dejar de lado todo este potencial que se encuentra en vetas y mantos, adecuados para una explotación de pequeña escala, que cuenta con experiencia, capacidad y tradición.

Al respecto, algo se ha hecho con el modelo exportador Enami pequeños y medianos mineros y el acuerdo marco Enami-Sonami que debemos formalizar para el bien del sector y su desarrollo en el tiempo.

La pequeña y mediana minería necesitan de la Enami; de sus instrumentos e infraestructura para alcanzar su desarrollo y hacer frente a los exigentes mercados de los metales. Ello permitirá explotar los diversos yacimientos de menor tamaño que existen a lo largo del territorio, adecuados para la minería chilena, con los consecuentes beneficios que genera en los lugares donde se emplazan, tales como contratación de mano de obra, dinamismos de los servicios indirectos, catalización real de las economías locales.

De esta forma diversos pueblos y comunas, que hoy en día se encuentran en condiciones de extrema pobreza, tendrán una oportunidad para palear sus necesidades económicas y sociales.

Esperamos que el diálogo y el entendimiento al momento de debatir el futuro de esta empresa del Estado, sea franco y de claro respeto, con altura de miras y pensando en el bien del país, ya que está en juego la sobrevivencia de un importante sector productivo.

> **Joaquín Marcó Hope** Segundo Vicepresidente

ALENDA

Como una guía práctica para nuestros lectores, damos a conocer el calendario de los próximos meses de seminarios, foros y convenciones, con sus diferentes temarios, que se realizarán en Chile y en el mundo:

7-11 Mayo: "Expomin 2002", VII Feria Internacional de la Industria Minera", Santiago, Chile. Contacto: Jorge Solis, Director Ejecutivo, tel: +56 2 530 7000, fax: 533 1667, E-mail: infoisa.cl, www.editec.cl

8-9 Mayo: "Review of the Environmental Agenda: New Iniciatives in the Mining Sector", International Seminar, Santiago, Chile. Contacto: Armando Valenzuela, Comisión Chilena del Cobre, PO Box 9493, 650059, Santiago, Chile. Tel: + 2 3828251, Fax: 3828201.

9 Mayo: "Salud y Minería en Altura", seminario organizado por OLAMI con la participación del Centro Internacional de Estudios Andinos de la Universidad de Chile (Incas) y Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi S.C.M. Se realizará en el recinto de Expomin, sala N°2, 9.30 horas, Santiago-Chile. Contacto: Señor Humberto Díaz, Sociedad nacional de Minería, Av. Apoquindo 3000, piso 5, Stgo. E-mail: sonami@sonami.cl, fono: 56 2 3359300.

14-17 Mayo:

"5th International Gold Symposium and Exhibition", Lima, Perú. Contacto: Guillermo Albareda, executive manager, Gold Committee, SNMPE, Francisco Graña 671, Magdalena del Mar, Lima Perú, Tel: +511 460 1600, fax: 460 1616, Email: cmendozanmpe.org.pe

12-15 Mayo: "Resourcing the future-The Global Mining Iniciative Conference", Toronto, Canada. Contacto: The Global Mining Iniciative, 6 St James' Square, Londres. SW1Y 4LD, UK, tel: (+44 20) 77532273, fax: (+ 44 20) 77532309.

23-25 Mayo: "New Opprtunities Conference", New York, US Contacto: John Panaro, International Investment Conferences, Inc., 6310 Sunset Drive, Miami, FL33143, Tel:+1 305 669 1963, Fax: 6697350, Email:johnpanaro@iiconf.com

27-28 Mayo: "CMMI Congress 2002, International Codes, Technology and Sustainability for the Minerals Industry", Cairms, Australia. Contacto: Miriam Way, Events Manager, Australian Institute of Mining and Metallurgy, PO Box 660, Carlton South, Victoria 3053, Australia. Tel: +61 3 9662 3166, Fax: 9662 3662,www.ausimm.com

27-29 Mayo: "Gac/Mac Joint Annual Meeting", University of Saskatoon, Canada, Mel. Stauffer, Dept. of Geological Sciences; University of Saskatchewan, 114 Science Place, Saskatoon,SK Canada S7N5E2, Tel: +1 306 966 5708, Fax: 966 8593, Email: mel.stauffer@usasck.ca

16-24 Julio: "Congreso
Internacional de Legislación
Minera y Petrolera",
Cartagena de Indias,
Colombia. Contacto: Aurelio
Martínez, Consejo
Intergremial de Minería de
Colombia (Cimco), Tel: 57 1
616 0828, Fax: 57 1 218
8707, E-mail:
cinmipetrol@hotmail.com

7-9 Agosto: "IV Simposium Internacional de Mineralurgia, Lima Perú. Contacto: Adolfo Marchese, Tecsup, Tel: 354 0617, Fax: 354 0618, E-mail: amarchese@tecsup.edu.pe

27-30 Agosto: "Argentina Mining 2002", Mendoza, Argentina. Contacto: Centro de Congresos Emilio Civit, organiza Revista Latinominería, Rojas y Asociados, Manuel Moreno 270, 5501 Godoy Cruz, Mendoza, Argentina, Tel: 54 261 424 3479, fax: 54 261 424 0241, E-mail: rojasniv@rojasyasociados.com.ar , Editec. Limitada, Avda. del Cóndor 844, of 205, Ciudad Empresarial Huechuraba, Santiago-Chile, Tel: 757 4201, E-mail: rcortes@editec.cl

17-20 Septiembre:

"Infomina2002", Lima, Perú. Contacto: Instituto de Ingenieros de Minas, Tel: 349 6023.

2003:

1-5 Noviembre: "19th World Mining Expo 2003" (concurrent with the Congress), Pragati Maidan, New Delhi, India. Contacto: The Institution of Ingeneers (India), Indian National Committee of World Mining congress, 8 Gokhale Road, Calcutta 700 020, India, Tel: +91 33 223 8345, Email: ieihqrssnl.com,; www.19wmc2003.com

1855, DECADENCIA DE LA MINERIA DE PLATA EN EL DESIERTO DE ATACAMA

Extraído del libro "Andanzas de un alemán en Chile" (1851-1863), escrito por Paul Treutler

Las minas argentíferas de las provincias septentrionales habían tenido una abundante producción hasta principios de año, permitiendo a muchas personas, entre ellas los comerciantes de Valparaíso, hacer grandes fortunas. Pero, en esa fecha, la producción de las minas comenzó a declinar sensiblemente. Tal retroceso afectó en especial a los yacimientos

de Tres Puntas, que habían llamado tanto la atención por su riqueza en los últimos años. Las minas más ricas de ese distrito comenzaron entonces a rendir mucho menos, y algunas, conocidas como productivas, dejaron de suministrar minerales beneficiables; otras, que habían sido adquiridas por elevados precios, resultaron tan malas que no ofrecían expectativas, aun explotándolas con gran economía y empleando el capital necesario.

Se desvanecieron todas las ilusiones; la verdad desnuda, los hechos imperturbables ocuparon el lugar de las exageraciones y engaños, y la consecuencia natural fue que bajara el valor de todas las minas, siendo víctimas del descrédito hasta las mejores.

Antes, la población de Valparaíso y, sobre todo, las grandes casas comerciales, que se habían entregado a la fiebre mi-

nera y a la especulación infundada, habían pagado sumas fantásticas por las minas y barras, pero ahora cada cual se apresuraba a deshacerse cuanto antes de sus participaciones, debido a la desconfianza general.

Es necesario considerar que no sólo corría peligro el capital ya invertido en la compra de las minas, sino que seguía pendiente la obligación de contribuir con nuevas cuotas a los gastos de explotación, las que requerían, por lo

Muchas minas y barras se vendían al principio a la mitad del precio anterior

general, más capital que

la compra de las barras.



y más tarde a la cuarta parte. Algunos regalaban sus participaciones o las abandonaban sencillamente, sólo para no tener que pagar las cuotas adicionales correspondientes a los gastos de explotación.

Las consecuencias naturales de todo esto fueron el abandono de numerosas minas argentíferas; el que muchos dueños de minas, cuyo único capital eran éstas, tuvieran que declararse en quiebra, debido a que sus socios ya no pagaban las cuotas necesarias para mantener la explotación; el que muchos comerciantes de Copiapó, acreedores de esos mineros, también tuvieran que declararse en quiebra; el que se arruinaran también muchas de las grandes casas mayoristas de Valparaíso; y que, finalmente, los obreros, que ya no encontraban ocupación, abandonaran en masa las minas de plata.

En una palabra, las minas argentíferas, sobre todo las de Tres Puntas, se encontraban desacreditadas.

También todas mis minas corrieron la misma suerte, y si las hubiera podido vender antes por el precio de 200.000 pesos, ahora ni siquiera podía realizarlas por los fondos invertidos en ellas. Debe agregarse que su explotación se hacía más costosa a medida que avanzaban los laboreos en profundidad, y sólo para lograr las cuotas mensuales que era necesario invertir en ellos, me vi obligado a contratar a menudo préstamos a elevados intereses, ofreciendo barras en garantía.

En abril viajé a Copiapó, a fin de proponer a mis socios una reducción de los trabajos, que estimaba indispensable en las circunstancias prevalecientes. Pero aquellas caballeros, que poseían suficiente capital y pocas barras, acordaron que se siguiera trabajando con toda energía, a fin de alcanzar con mayor rapidez la hondura necesaria.

Hacía algunos meses que no visitaba Copiapó. Habían ocurrido, entre tanto, grandes cambios, no en cuanto a la edificación y el embellecimiento, pero sí en lo referente a los habitantes.

Muchos de mis conocidos, que eran ricos cuando me había despedido de ellos la última vez, se encontraban ahora arruinados, por la decadencia de la minería de plata, y poseían apenas los recursos indispensables para mantenerse ellos mismos y sus familias; no pocos de ellos se encontraban en la cárcel por deudas, o habían huido del país.

Varios dueños de minas habían perdido durante mi ausencia sus considerables fortunas en el juego, precipitándose ellos y los suyos en la miseria, por lo cual algunos se habían suicidado. Por su lado, no pocos comerciantes se habían declarado en quiebra, otros habían huido secretamente de Copiapó y varios estaban en la cárcel por deudas. Muchos de los que ya habían perdido su patrimonio, trataban de desquitarse jugando lo que les quedaba. Innumerables de ellos, que antes sólo jugaban por pasión o para divertirse, lo hacían ahora como negocio.

Los más conocidos tahures de la República de Chile, como también del Perú y la Argentina, se encontraban ahora en Copiapó, y dado que entendían a las mil maravillas el juego fullero, hacían un rico botín y se llevaban gruesas sumas de la plaza. En todos los hoteles y cantinan funcionaba la banca ininterrumpidamente día y noche, sin que hubiera un asiento disponible y con participación hasta de los menos pudientes. Muchas personas que desempeñaran antes un papel en la sociedad y que habían ganado y gastado fácilmente mucho dinero, pero que no reunían las condiciones para volver a trabajar como lo requerían los nuevos tiempos, ni estaban dispuestos a ello, discurrían tretas para ganar dinero.

Durante este tiempo se habían vendido en Valparaíso, por grandes sumas, minas que no tenían ningún valor, o ni siquiera existían. Había gente que, mostrando sus títulos de dominio, vendían su mina primero en Copiapó, después en Valparaíso y finalmente en Santiago, es decir, tres veces, para huir en seguida al Perú con el precio tres veces recibido.

Un químico, enviado acá por la casa Rotheschild para que realizara compras de minerales, perdió una fuerte suma en el juego y se las arregló con el vendedor de minerales para que éste le diera un certificado de entrega y embarque de minerales muy ricos. Pero éstos, en realidad, eran muy pobres, y comprador y vendedor se dividieron la ganancia ilegítima. Cuando el buque llegó a Europa, el valor de su cargamento no compensaba el flete, pero, entretanto, el químico había huido con 30.000 pesos a California.

También en otro sentido encontré que Copiapó había perdido muchos méritos; al juego fullero se agregó el uso de letras fulleras.

En una palabra, era difícil reconocer el antiguo Copiapó.



Las Novedades de Expomín 2002



El neumático más grande del mundo, con un diámetro de 4.025 mm., 1.470 mm. de ancho y un peso de 5,1 toneladas figura entre las novedades de la VII Exposición Mundial para la Mineria Latinoamericana, Expomin 2002, que se realiza en el Parque Ferial-Maipú, entre el el 7 y 11 de mayo.

Se tata de un neumático para camiones Bridgestone, diseñado junto a Caterpillar, para el camión CAT 797B. Su principal objetivo es disminuir considerablemente el costo por tonelada de las empresas mineras. El innovador modelo podría resistir el peso de hasta 50 elefantes asiáticos, con una capacidad de carga de 101 toneladas. Su costo equivale al de 620 neumáticos de automóvil.

No es la única novedad que presentará este año la feria minera, que se ha convertido en la exposición más importante de latinoamericana y en la segunda más grande del mundo. La empresa Finining Chile S.A. presentará un "simulador virtual", que corresponde a una cabina que simula la operación de un camión Caterpillar, con velocidad, carga, destreza del operario y dificultades propias del terreno. El simulador fue diseñado para la prevención de riesgos.

Máquinas soldadoras totalmente automáticas, calderas delta, detonadores electrónicos, nuevos modelos de tolvas y ofertas actualizadas de productos y servicios forman parte de la muestra. Participarán más de 2.300 empresas, de 36 países, que mostrarán sus productos en una superficie de 40 mil metros cuadrados. Se espera que la visiten 44 mil personas.

Otras novedades de la Feria:

- Por primera vez participarán Austria, España, Brasil y Japón
- Aumentará en un 100% la presencia de Sudáfrica
- Repetirán su participación Estados Unidos, Alemania, Canadá, Australia, Italia, Bélgica, Gran Bretaña y Finlandia
- La participación de USA, pese a los atentados del 11 de septiembre, disminuirá sólo en un 15%
- La exposición será más ordenada y fácil de recorrer, con un nuevo diseño y un solo acceso
- Habrá tecnología de punta para orientar el recorrido, con estaciones de información que, provistas de pantallas, mostrarán el plano general, listado de expositores, productos, marcas, ubicación e incluso traspasarán información
- Por primera vez, se realizará una Rueda de Negocios para empresas del sector minero
- Se contará con un área de 3000 metros cuadrados para demostraciones en vivo de maquinarias y productos

Expomin 2002 cuenta con el patrocinio del Gobierno de Chile, Ministerio de Minería, ProChile y Comité de Inversiones. Asimismo, al igual que desde sus inicios, con la colaboración de la Sociedad Nacional de Minería, Instituto de Ingenieros de Minas y Editec. Además, se incorporaron el Consejo Minero, Cochilco, Sernageomin y Cimm.

La importancia de la exposición es obvia, en atención a que la minería es la principal fuente de recursos del país. Entre 1974 y 2001 se materializaron inversiones extranjeras por más de US\$ 16 mil millones en el sector.

Reuniones y Seminarios

En el marco de la séptima versión de Expomin, se han organizado una serie de actividades que se realizarán paralelamente a la exhibición de la muestra:

- VII Congreso Mundial para la Minería Latinoamericana
- Congreso de Expomin
- Reunión Internacional del Instituto de Ingenieros de Minas
- Un seminario técnico comercial
- · Seminarios Institucionales.

En reuniones fuera del recinto ferial, se contemplan los siguientes eventos:

- IV Congreso Panamericano de Consultoría
- Seminario Internacional sobre Innovación Tecnológica en Minería
- Seminario Internacional sobre Innovación Tecnológica en Hidrometalurgia
- Reunión de la Sociedad Interamericana de Minería (SIM)

En el salón de plenarios de Expomin se realizarán charlas sobre el financiamiento de proyectos mineros; Revisión de la agenda ambiental y nuevas iniciativas en el sector minero. Asimismo, en otras salas, habrá conferencias sobre Avances en Ingeniería de Mantención, Geología, Exploración, Reservas y Proyecciones de los Recursos Minerales en Chile, Seguridad Minera en los Países Andinos y Avances en la caracterización geometalúrgica de minerales oxidados de cobre.

Carlos Parada, Gerente de Expomin, precisa que el listado de novedades es largo: "Obviamente, en cada muestra, los expositores se presentan con novedades. La distribución de los países ya es nueva. Es una novedad contar con quinientos metros cuadrados a disposición de Sudáfrica, por ejemplo. Asimismo, tener a Canadá con más metros cuadrados, considerando que junto a Canadá está Quebec. También tenemos como nunca una muy buena participación de empresas nacionales, que están en un pabellón de 5.600 metros cuadrados, lo que es muy superior a la muestra anterior y nos permite amortiguar la baja que tuvo Estados Unidos en cuanto a empresas representantes, que fue de un 15%".

¿A qué atribuye el interés de otros países y de las empresas nacionales por participar?

En el caso de otros países, los atribuyo a que, a pesar de que Chile tiene un programa de inversiones un tanto menor a un año o dos años atrás, igual cuenta con una minería muy fuerte, que lo hace ser un sector muy demandante de maquinarias y equipos. De ahí el interés de estos países proveedores de equipamiento, que siempre han estado en tecnología de punta para la minería, en seguir participando.

¿Y en el caso de Estados Unidos?

Es un poco complicado. El mantener sobre el 85% respecto de la versión pasada es un tremendo respaldo, considerando que sufrió los atentados de septiembre del año pasado, que hay una coyuntura difícil de la economía norteamericana. Yo creo que su representación igual es fuerte, si se toma en cuenta que bordea el 50 por ciento de la feria. Sigue siendo lo más representativo lo que concierne a Norteamérica. Lamentablemente, las grandes compañías deciden par-



Novedades de Expomín 2002

- Recauchajes Mineros Bailac presentará sus novedades en neumáticos gigantes de camiones y cargadores
- Hytorc exhibirá una gama de herramientas y equipos de torque de alta tecnología, que reduce considerablemente los tiempos improductivos de alta tecnología y brinda mayor seguridad al dar torques seguros, parejos y precisos



ticipar con seis o doce meses de anticipación. El período fue justamente cuando había un problema coyuntural y se produjeron los atentados. De manera que nos declaramos muy satisfechos en este plano.

¿Qué novedades habrá en materia tecnológica en Expomin?

Camiones de grandes dimensiones no vamos a tener, por lo menos armados, porque el costo de trasladar un vehículo de este tipo del norte a Santiago es muy elevado. Las empresas están cautelosas por el futuro de su gestión. Por eso, quisieron participar para desarrollar contactos y futuros negocios, más que realizar una exposición espectacular de sus equipamientos.

¿Esto significa que Expomin 2002 será más modesta que las anteriores?

No. Uno no puede pensar que una feria es más modesta

cuando tenemos sobre 800 expositores y mas de 2.500 marcas representadas. Lo que sí los expositores se van a aplicar más a sacar provecho, para obtener mas contactos, más gestiones de negocios, más marketing. En la versión pasada, los negocios alcanzaron a 800 millones de dólares. Este año esperamos tener una cifra similar. No es una estimación, sino producto de informes de cada uno de los expositores, sobre la proyección de sus negocios a partir de la feria. Una cifra como ésta nos deja satisfechos, porque una muestra no es un evento en que se cierre negocios, habitualmente. Por lo general, en el sector minero los negocios corresponden a un proceso mucho más complicado y más largo.

¿Qué importancia da a las reuniones paralelas que se efectuarán?

Fundamental. Tenemos los seminarios de las instituciones estatales, gremiales y profesionales. El enfoque es hacia la problemática general del sector minero. Hay otro bloque, con charlas técnicas de las compañías expositores, como una forma de mejorar su participación en la feria, para invitar a sus potenciales clientes y profesionales a fin de explicar en detalle las bondades de su equipo. Con esto pueden desarrollar la difusión de sus productos y la tecnología que están mostrando.

¿La venta de los terrenos de Fisa significará el término de Expomin?

No, porque ninguna feria en el mundo depende de un recinto. Tenemos programada Expomin 2004. Lo más probable es que la desarrollemos en el Parque O'Higgins, lo que significaría mejor ubicación, mejor equipamiento y mejor acceso.

- Minepro Chile S.A. mostrará lo más reciente en tecnología de comunicación remota entre equipos de carguío. Paralelamente, exhibirá los últimos adelantos que P&H Mining Equipment incorporará en la nueva generación de palas eléctricas
- Klean Earth Environmental Company exhibirá tecnología de bajo costo y alto rendimiento para la prevención y tratamiento de suelos y aguas contaminados con metales
- Koch Ingeniería Ltda. expondrá un transportador de correa tubular que permite transportar concentrado de cobre sin derrames de material ni emisiones de polvo
- Tec Harsein ha desarrollado un sistema para tronaduras a rajo abierto, que garantiza mayor precisión y exactitud
- Blumos S.A. exhibirá un sistema que permite obtener cobre en forma directa, a partir de soluciones diluidas,

a bajos costos, en condiciones de operación que otras tecnologías no permiten alcanzar. También se aplica a recuperación de oro, plata, níquel, cobalto, plomo y zinc, obteniendo metales puros.



SONAMI EN E

En el marco de la VII Exposición Mundial para la Minería Latinoamericana, Expomin 2002, la Sociedad Nacional de Minería ha preparado una serie de actividades que se realizarán paralelamente a la exhibición del recinto ferial Fisa.

El martes 7 de mayo, a partir de las 15:00 horas, se realizará en el Salón Plenarios del Centro de Congresos Fisa, el Foro Panel "Financiamiento de Proyectos Mineros: Capital de Riesgo para la Minería", en el cual se entregará una visión respecto de la fundamental importancia que tiene esta herramienta en el desarrollo de la actividad minera.

Adicionalmente, el día miércoles 8 de mayo, en el marco de la reunión de la Sociedad Interamericana de Minería (SIM), organismo que agrupa a las cámaras y asociaciones mineras de la región, se llevará a cabo, en Cepal, una sesión pública de la Asamblea General del SIM, denominada "Integración Política y Económica de América Latina y el Rol de la Minería en el Desarrollo Sustentable Regional".

El Encuentro se realizará en conjunto con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, Cepal, y la Sociedad Nacional de Minería.

FORO PANEL EXPOMIN 2002

FINANCIAMIENTO DE PROYECTOS MINEROS

"CAPITAL DE RIESGO PARA LA MINERIA"

FECHA: 7 DE MAYO DE 2002

LUGAR: CENTRO DE CONGRESOS FISA

ORGANIZA: SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA

15:30 - 15:50 hrs. La Visión de los Empresarios Mineros

Sr. Hernán Hochschild Alessandri Presidente Sociedad Nacional de Minería

15:50 - 16:10 hrs. La Visión de la Autoridad Reguladora

Sr. Alvaro Clarke de la Cerda

Superintendente de Valores y Seguros

16:10 - 16:30 hrs. La Visión de las Administradoras de Fondos

de Pensiones

Sr. Francisco Margozzini Cahis Gerente General de AFP

16:30 - 16:50 hrs. La Visión de las Compañías de Seguros

Sr. Jorge Claude Bourdel

Gerente General Asociación de Aseguradores

de Chile A.G.

16:50 - 17:10 hrs. La Visión de la Empresa Nacional de Minería

Sr. Jaime Pérez de Arce Araya

Vicepresidente Ejecutivo Empresa Nacional

de Minería

17:10 - 17:30 hrs. La Visión de los Operadores del Mercado

Sr. José Antonio Martínez Zugarramurdi

Gerente General Bolsa de Comercio de Santiago

XPOMIN 2002

Sesión Pública de la Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Minería, "Integración Política y Económica de América Latina y el Rol de la Minería en el Desarrollo Sustentable Regional".

8 de Mayo de 2002

CEPAL, Avda. Dag. Hammarskjöld s/n

8:30 - 9:00	Inscripción de participantes
9:00 - 9:05	Presentación y apertura (Eduardo Chaparro, CEPAL)
9:05 - 9:20	Inauguración (Presidente SIM)
9:30 - 10:00	Presentación: "Desafíos de la minería en una integración regional bajo una economía globalizada" (Hernán Hochschild, Presidente Sonami)
Sesión de la	a Mañana: Integración Política y Económica de América Latina
10:00 - 10:30	"Cómo lograr una Integración Regional bajo una perspectiva minera" (Sr. Epifamio Mamany A., Vice-Ministro de Minería de Bolivia)
10:30 - 11:30	"Procesos de Integración Minera en América Latina.

11:30 - 11:45 Café

11:45 - 13:00 "Aspectos relevantes para una Integración Regional bajo una perspectiva minera"

- Uso de Recursos Naturales (Tomás Flores, Inst. Libertad y Desarrollo)

Caso Chile - Argentina (Hernán Celorrio, Barrick-Explorac, Argentina;

- Uso Infraestructura local (Ian Thompson, CEPAL)

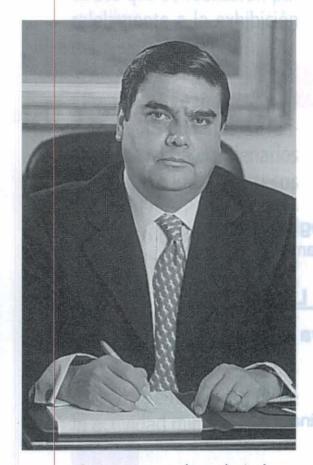
María Teresa Infante, Dirección Fronteras y Límites de Chile)

- Integración, Tecnología y Tendencias Internacionales; un Puente en el Financiamiento de Negocios Mineros (Fdo. Pau, Bco. Santander)
- 13:00 13:30 Mesa Redonda: Análisis y Discusión de Presentaciones (Argentina, Bolivia, Perú, Venezuela)
- 13:30 15:00 Almuerzo en CEPAL

Sesión de la Tarde : Rol de la Minería en el Desarrollo Sustentable Regional

- 15:00 15:30 "La Minería como Foco Generador de Desarrollo Sustentable" (Fernando Cortéz, Gobierno Regional de Antofagasta)
- 15:30 16:00 "Pequeña Minería: Alternativa de Desarrollo Económico y Social Regional" (Jaime Pérez de Arce, Enami)
- 16:00 16:15 Café
- 16:15 16:45 Mesa Redonda: Análisis y Discusión de Presentaciones (Brasil, Canadá, Colombia, Ecuador)
- 16:45 17:15 Cierre y Clausura (SIM)

PIRQUINEROS DE TOCOPILLA ABANDO-NAN SOCAVON LUEGO DE ACUERDO



Luego de las gestiones realizadas por el Gerente General de la Sociedad Nacional de Minería, Alberto Salas, y el Director, Patricio Céspedes, quedó solucionado el conflicto que se originó en Tocopilla, cuando tres mineros juntos a sus esposas se encerraron en el socavón "Miramar" de Tocopilla, como protesta por la precaria situación laboral que los aqueja.

En la acción participaron los trabajadores Félix Godoy y los hermanos Manuel y Héctor Morales.

Se trató de un "autoentierro" muy similar al que protagoni-

zó otro grupo de trabajadores en marzo del año 2000, quienes protestaron por las políticas de las autoridades hacia los pequeños productores del sector.

Los pirquineros explicaron que la movilización se realizó por el retroceso que ha experimentado la iniciativa impulsada por el Gobernador provincial, Jorge Peralta, en cuanto a que la Compañía Minera de Tocopilla arriende a los pequeños mineros un grupo de minas conocida como "Despreciada", y no a agentes intermediarios, que les restan recursos y bajan los precios de compra del material extraído.

Luego de intensas negociaciones a cargo de los personeros de la Sociedad Nacional de Minería, se suscribió en la Gobernación de Tocopilla el protocolo de acuerdo que puso fin al conflicto.

En ese sentido, los pirquineros acordaron con los representativos de Sonami renunciar a usar el pique "Miramar" y gestionar ante la Sociedad Minera de Tocopilla el uso de otro terreno.

El documento suscrito establece –además- que se buscarán mecanismos para que los pirquineros puedan optar a los instrumentos que el Estado dispone para el fomento de la actividad.

Próximamente, se realizaría la primera reunión entre los pirquineros y representantes de la citada compañía minera.

El objetivo del acuerdo es "lograr un desarrollo productivo sustentable en el tiempo", con evaluaciones periódicas del proceso.

SONAMI LANZA GUIA SOBRE BUENAS PRACTICAS EN SEGURIDAD MINERA

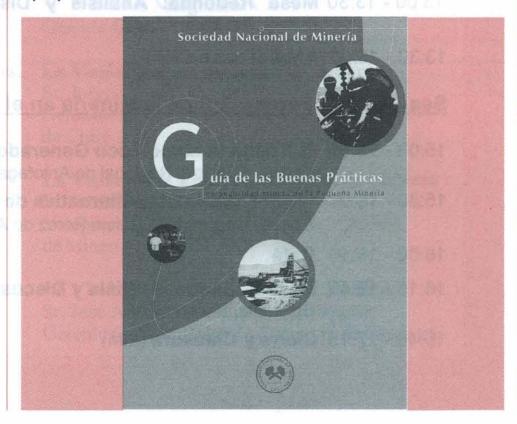
En el marco de Expomin 2002, el próximo 9 de mayo, a las 18 horas, se efectuará la ceremonia de lanzamiento de la "Guía de las Buenas Prácticas en Seguridad Minera en la Pequeña Minería", un documento que entrega orientaciones y recomendaciones que permitan a este sector productivo mejorar su gestión en seguridad.

Esta iniciativa, que se suma al "Manual de Prácticas Ambientales: Exploración Minera" y el "Manual de Prácticas Ambientales para la Pequeña Minería", se inserta en la permanente política gremial de capacitación en el ámbito de la gestión ambiental y la seguridad minera de quienes laboran en esta actividad productiva.

En esta Guía, junto con darse a conocer recomendaciones generales sobre los riesgos de accidentes, se establece una Política en Salud y Seguridad que persigue, entre otras materias, promover las normas y procedimientos que permitan trabajar en lugares seguros, limpios, ordenados y con los riesgos de accidentes bajo control en cada proceso productivo.

La "Guía de las Buenas Prácticas en Seguridad Minera en la Pequeña Minería" se diseñó en un formato que permite al operador minero, aunque conozca la actividad, identificar lo que "siempre debe hacer" en materia de seguridad minera.

La ceremonia de lanzamiento de la Guía, a la cual han sido invitados autoridades, dirigentes de Asociaciones Mineras y productores, se efectuará en las oficinas institucionales de Sonami, Apoquindo 3.000, Cuarto Piso



INAUGURAN AÑO ESCOLAR EN EL LICEO "JORGE ALESSANDRI"

Con la asistencia de autoridades locales, regionales, ejecutivos de empresas mineras y de la Sociedad Nacional de Minería, se llevó a cabo la ceremonia de inauguración del Año Escolar 2002, en el liceo "Jorge Alessandri Rodríguez", de Tierra Amarilla.

El acto, que congregó a todo la comunidad educacional del establecimiento, contó con la



presencia del Gerente General de Sonami, Alberto Salas, y el Vicepresidente Ejecutivo de la



Empresa Nacional de Minería, Jaime Pérez de Arce.

En la ocasión, se puso en marcha la sala de computación del establecimiento, que recibió la donación de 10 computadores por parte del Banco Santander. Asimismo, Sonami suscribió un Protocolo de Colaboración con la Empresa Nacional de Minería para desarrollar un programa de prevención de alcoholismo y drogadicción en el liceo.

Según se informó "Enami a través de la Unidad de Seguridad Integral, en el contexto del convenio con Conace, servirá de intermediario para realizar actividades educativas en el contexto de las campañas de prevención de la adicción a las drogas, apoyando al liceo para cumplir objetivos correspondientes al área formativa de los alumnos".

Finalmente, en el transcurso de la inauguración del Año Escolar, se hizo entrega de un estímulo de 50 mil pesos a los mejores alumnos de la promoción pasada.



En entrevista publicada por "El Mercurio", el Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Hernán Hochschild, estimó que este año el precio del cobre en el mercado internacional se ubicará entre los 65 y 70 centavos de dólar, "con rangos

entre el piso y el techo, pero más cercanos al techo". El dirigente de Sonami dijo que "las alzas de precio sobre los 80 u 85 centavos se ven más lejos".

Hochschild aseguró asimismo que la industria minera no es sustentable, en el mediano plazo, con un precio de 70 centavos. "El concepto del costo es un tema importante, pero no es el único. Hay que ver que las empresas en Chile están en general bastante endeudadas, son proyectos nuevos y por lo mismo han requerido un importante flujo de capital de endeudamiento para llevarlos

SONAMI ESTIMA QUE PRECIO DEL COBRE SE UBICARA ENTRE 65 Y 70 CENTAVOS

a cabo. Uno siempre ve los flujos de ingreso, pero no los de gasto y a estos precios hay varios proyectos que hoy entregan rentabilidades más bien mediocres y malas".

Consultado por qué Sonami se opone al traspaso de Ventanas

a Codelco, el Presidente de la Sociedad Nacional de Minería se preguntó ¿por qué tiene que ir a Codelco". "Qué me dice que Codelco es mejor que Enami. Nada, por lo menos, los análisis que se han hecho sobre las fundiciones determina que las de Enami son más eficientes que las de Codelco", agregó.

Hernán Hochschild dijo a "El Mercurio" que "Enami necesita una oportunidad, la que desde Hacienda nunca se le dio. La han gravado con estándares ambientales que ni siquiera la propia Codelco cumple y además la han obligado a entregar recursos."

Ministro Alfonso Dulanto:

LOS DESAFIOS DE LA MINERIA EL FUTURO DE ENAMI

El Ministro de Minería, Alfonso Dulanto, afirmó que, un eventual traspaso de Ventanas a Codelco o la asociación con la Corporación, conlleva, desde todo punto de vista, un robustecimiento de la Empresa Nacional de Minería. "Si el día de mañana, tenemos un Ventanas que opera aún más eficientemente por la presencia de una empresa tan poderosa como Codelco, que tiene tres fundiciones y dos refinerías en este país, porque no hacerlo. No estoy diciendo en todo caso que haya que hacerlo, pero si estoy afirmando que eso en nada debilita el accionar de Enami", aseguró.

El Ministro dijo que antes de septiembre próximo debería haber una decisión sobre el futuro de la Empresa Nacional de Minería, "que sea aceptable para los actores involucrados y los bancos acreedores".

En entrevista con "Boletín Minero", el Secretario de Estado, junto con analizar las alternativas que se barajan para encontrar una solución a la deuda de Enami, reiteró su propuesta de apoyar proyectos con impacto social acordados voluntariamente con las empresas. "Las empresas mineras, en general, tienen clara conciencia de que, en beneficio de ellas y las comunidades donde operan, es posible hacer contribuciones adicionales en materia social", precisó.

Adicionalmente, Dulanto sostuvo que al Ministerio de Minería no le corresponde liderar el tema del cluster minero. "El papel nuestro es apoyar a lo que las regiones decidan hacer", indicó.

LOS DESAFIOS DE LA MINERIA CHILENA

¿Cuáles son, a su juicio, los desafíos que tiene la minería chilena en un contexto internacional globalizado y competitivo?

En primer lugar, la minería chilena tiene el desafío de poder posesionar a la industria, tanto en términos nacionales como internacionales, como una actividad productiva sustentable. Esta es una industria que tiene presiones, desde distintos sectores, especialmente de organizaciones ambientales, que sostienen que es una actividad que no cumple con todos los requisitos necesarios para provocar sustentabilidad desde el punto de vista ambiental, social y económico.

Este trabajo comprende a las empresas mineras privadas, Codelco, Sonami, Consejo Minero, Ministerio de Minería, Cochilco, etc. Es fundamental estar presente en todas aquellas instancias donde sea necesario defender la viabilidad de nuestra industria y los aportes que le hace al país.

También hay un desafío importante en lo que dice relación con la competitividad de la industria, lo que significa básicamente innovación tecnológica, reducción de costos, y todo lo que está relacionado con la necesidad de mantener nuestra industria en el primer cuartil de costos, de una manera absolutamente clara.

Hay un tercer desafío que se refiere a la necesidad de que la industria minera nacional pueda ser aprovechada integralmente, más allá de lo que se aprovecha en la actualidad.

Me refiero a que alrededor de esta industria puede tejerse toda una red de servicios, de provisión de insumos, y de aportes de tecnología de toda naturaleza. En definitiva, eso no es otra cosa que ser capaz de generar una industria alrededor de nuestra industria minera.

¿En ese sentido, cuáles son los desafíos que le tocan a Codelco?

En el caso de la Corporación Nacional del Cobre, el Presidente de la República le ha encomendado aumentar el valor de la empresa, con el objetivo de que transfiera el máximo de excedentes a todos los chilenos. Hay un programa bastante ambicioso



y concreto de cómo avanzar en ese terreno. Recientemente el Presidente Ejecutivo de Codelco, al dar a conocer los resultados de la Corporación, habló de aumentar en 9 mil millones de dólares el valor de la empresa. En consecuencia, la misión de Codelco para los próximos cuatro años es concretar iniciativas tendientes a aumentar el valor de la empresa.

¿Significa un traspié en ese proyecto no haber concretado la compra de Disputada?

Siempre es un traspié no ser capaz de lograr lo que uno se propone, pero todo tiene su precio y valor. Sin embargo, debo aclarar que el tema de Disputada no formaba parte del proyecto de duplicación del valor de la empresa, era algo adicional.

¿En qué va la propuesta de financiar planes sociales con recursos de empresas mineras? Al parecer no ha sido bien recibida por el sector minero

No estoy de acuerdo en que no haya sido bien recibida. Obviamente, una propuesta de esa naturaleza, necesita aclaraciones, por ejemplo de cuáles son en definitiva los aportes que se requieren, quién los manejará y bajo qué condiciones, etc. O sea yo diría que quienes pueden haber manifestado inquietud en este terreno, no era en el sentido de negarse, sino más bien de delimitar responsabilidades. Lo que claramente ha fluido de las conversaciones que se han tenido, no estoy hablando de nada específico, es un ánimo muy positivo, en el sentido de buscar caminos que acomoden a cada empresa, a cada región. Este sería un mecanismo voluntario, que le permitirá a las empresas poder hacer aportes de índole social en las regiones en que están operando.

Diría que la recepción ha sido bastante positiva, aunque algu-

nas empresas tienen mayores preocupaciones respecto a cuáles son las implicancias y responsabilidades, pero en definitiva no me atrevería a decir que ha habido una recepción negativa.

¿Específicamente, en qué se enmarca dicha propuesta?

Las empresas mineras, en general, tiene clara conciencia de que, en beneficio de ellas y de las comunidades donde operan, es posible hacer contribuciones adicionales en algunos temas que, por lo demás, les tocan en algún pun-

to de su accionar. Ahora, quiero aclarar que no hay ningún mecanismo específico acordado a este respecto. Aquí lo que se está abriendo es una posibilidad a las empresas para que, de una manera más coordinada con los gobiernos regionales, puedan hacer contribuciones, de forma tal de mejorar su propio accionar dentro de las comunidades en que operan y que en consecuencia se vean beneficiadas.

¿Qué importancia tiene en su gestión el tema del cluster minero?

Es un tema en el cual nosotros como Ministerio hemos ofrecido nuestra colaboración más bien a las regiones. Tengo la impresión que el tema del complejo productivo o cluster también está muy relacionado con el tema de la sustentabilidad, porque es una manera en que las empresas pueden contribuir a generar mayor actividad en las regiones y solucionar problemas sociales.

En la actualidad, existe un buen ánimo de las empresas mineras de avanzar en este tema a través de una agenda, que se está haciendo en este momento, para definir algunas acciones concretas. Esas acciones pueden pasar por estudios adicionales hasta iniciar programas específicos en certificación de calidad, en registro de proveedores y mejoras tecnológicas. Este es un tema en que las empresas mineras han demostrado su disposición a colaborar y tengo la impresión que habrá un importante avance en este terreno, especialmente en la Segunda Región.

¿Qué rol juega el Ministerio de Minería en este tema?

El papel nuestro es de apoyo a lo que las propias regiones decidan hacer en esta materia. Esa es una pregunta muy importante, porque no se vaya a pensar que esto (el cluster) se ORTAGE

pretende liderar desde el ministerio. Eso no corresponde, es un tema regional, pero si corresponder poder ayudar y poner todos los medios que tenemos para que esto se acelere. Es la propia región la que sabe en qué temas desea avanzar y cómo. Ahora, obviamente, nosotros podemos ser de ayuda en el sentido de generar contactos con instancias que están operando a nivel central, como el Consejo Minero, pero claramente la responsabilidad recae en la región, llámese gobiernos regionales o sector privado.

POLITICA DE ESTADO PARA PEQUEÑA Y MEDIANA MINERIA

¿Los pequeños y medianos mineros han planteado la necesidad de contar con una Política de Estado?

Soy un optimista por naturaleza, y veo bien este tema, porque creo que tenemos una buena oportunidad para avanzar en ese terreno y la oportunidad, curiosamente, no es otra que el pasivo de Enami.

La deuda de Enami nos da la posibilidad para una hacer una reflexión seria no sólo sobre el pasivo de la empresa estatal, sino también sobre la definición de una Política de Estado para la Pequeña y Mediana Minería. En consecuencia, espero que seamos capaces de hacer una propuesta, que sea discutida si es necesario por el Parlamento, de forma de poder no sólo generar un acuerdo sobre los pasivos de Enami, sino también aprovechar la oportunidad de consolidar una Política de Estado para el sector y mejorar la eficiencia de la operación de algunos planteles de la Enami en beneficio de los pequeños mineros.

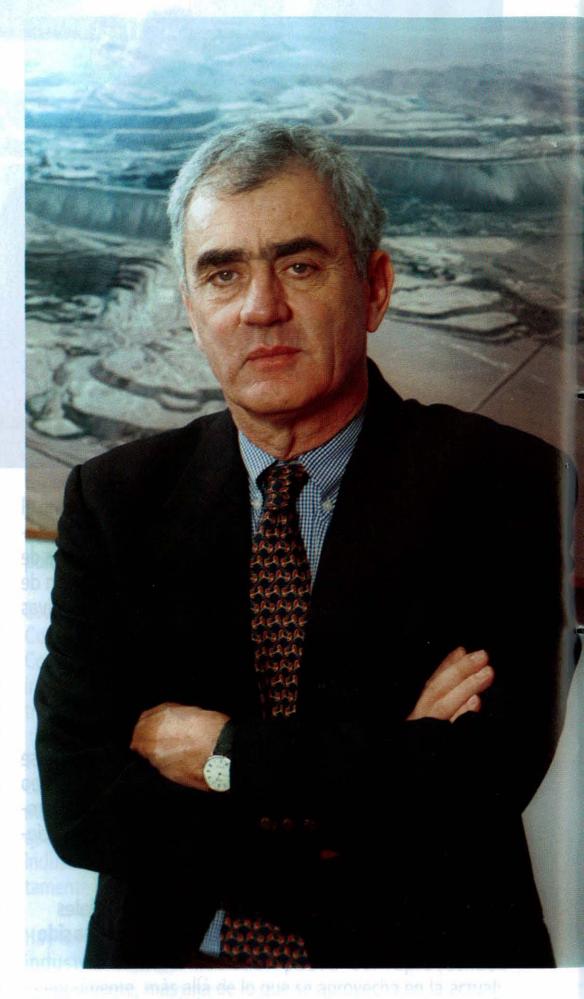
¿Van amarradas estas dos soluciones?

No van amarradas, pero si vamos a sentarnos a ver el tema de Enami veamos todos los problemas que tiene de una vez.

En el caso de Enami, como dije, tenemos tres desafíos: el pasivo de la empresa, Política de Estado para la pequeña y mediana minería y en tercer lugar necesitamos mejorar la eficiencia de algunas de su plantas. Este es el momento de reflexionar sobre eso y no dejarlo para el futuro. Esa es un poco la ilusión y ambición que tenemos de ser capaces de hacer un aporte desde el ministerio en ese terreno. Estamos trabajando arduamente en el tema, pero no es fácil.

¿Es inminente la decisión?

Hay varios escenarios de acción. En ese sentido, es necesario tener bastante claridad respecto a cuál es la Enami resultante en cualquier escenario, ya sea que haga una asociación, o traspase la totalidad de alguno de sus activos. Es fundamental



Hacer que la Enami como empresa sea capaz de autosustentarse y funcionar de una manera eficiente. Eso requiere revisar no sólo lo que hay ahora, sino también proyectarse al futuro.

Estamos viendo en los distintos escenarios cómo somos capaces de generar una Enami que sea robusta, que sea capaz de cumplir adecuadamente su misión en beneficio de la pequeña y mediana minería.

Tengo la responsabilidad de proponer durante este año, de acuerdo con las instrucciones recibidas de S.E. el Presidente de la República, una fórmula para llegar a consenso con todos los actores (Enami, Codelco, Hacienda, los trabajadores, las

asociaciones mineras, los parlamentarios). Para buscar esos acuerdos hay que tener bastante claridad respecto a dos o tres escenarios posibles.

Aunque usted ha dicho que no hay una alternativa aún tomada, de alguna manera se ha manifestado partidario del traspaso de Ventanas a Codelco o la asociación

Lo que yo he dicho es que el traspaso es una opción como otras. El que yo diga que ésta es una opción, no implica que haya una decisión tomada, ni que yo la esté privilegiando. Seguimos analizando las ventajas y desventajas de cada una de ellas.

¿En el caso de un traspaso, por qué restarle valor a Enami?

En el caso de un traspaso, no se le resta valor. Yo no veo ninguna razón para que eso sea así, ya sea la alternativa de asociarse o traspasar, porque en definitiva, por ejemplo si fuera el caso de asociarse con Codelco, no hay nada que esté disminuyendo el valor de la empresa. Cualquier empresa en este país quisiera tener la oportunidad de hacer una sociedad con Codelco. Estamos hablando de la empresa más importante del país y el primer productor de cobre del mundo. Entonces, para cualquier empresa nacional o internacional, es un gran prestigio hacer negocios con Codelco.

En consecuencia, por ningún motivo creo que esto le resta valor a Enami. Codelco tiene mucho que aportar en éste y otros negocios en cuanto a su aporte tecnológico, sus espaldas financieras, a su prestigio internacional, a su experiencia en el negocio, y al abastecimiento de materias primas que puede aportar en cualquier sociedad. No veo ninguna razón por la cual, en una opción de algún negocio entre estas dos empresas, eso pudiera quitarle valor a Enami. Por el contrario, en todos los escenarios le aporta valor. Yo veo que como consecuencia de un esquema de participación de Codelco, si es el caso, hay un robustecimiento de Enami bajo todo punto de vista, por ejemplo una asociación. Ahora, lo importante es que esa mayor fortaleza redunde en beneficio de los pequeños y medianos mineros. No olvidemos que el objetivo de Enami no es otro que fomentar la actividad de la pequeña y mediana minería.

En consecuencia, si hay alguna acción que de alguna manera pueda ayudar a que ese destinatario final de la existencia de Enami, mejore su posición, por qué no hacerlo. Si el día de mañana tenemos un Ventanas que opera aun más eficientemente por la presencia de un socio tan poderoso como Codelco, que tiene tres fundiciones y dos refinerías en este país, por qué no hacerlo. No estoy diciendo en todo caso que haya que hacerlo, pero si estoy diciendo que en nada lo debilita.

¿Esta es la alternativa más viable?

Aquí todas son opciones viables. El mismo robustecimiento se produce en el caso de una asociación, que en un traspaso. Ese activo toma un valor evidentemente muy interesante, con un socio de esa naturaleza vinculado en su propiedad y su administración.

¿Algunos sectores han planteado devolverle los recursos que se le giraron por anticipo de utilidades?

Hay sectores que han planteado resolver los problemas de esta empresa por la vía de la recuperación de las utilidades que el Fisco recaudó anticipadamente. Sin embargo, lo que hay que pensar de una manera más global es cómo un socio estratégico puede aportarla mayor riqueza al activo Ventanas y cómo podemos, junto con esto, generar una política de Estado de largo plazo para la pequeña y mediana minería. Estoy seguro de que al pequeño minero que opera en cualquier localidad del país no le importa si el dueño de Ventanas es Codelco, Enami o una sociedad entre Codelco y Enami, a él le importa mucho más que los instrumentos de fomento sean efectivos.

¿Cualquier iniciativa requiere un proyecto de ley?

Lo que se requiere es poder consensuar esa solución con todos los actores. Ahora lo más parecido a eso es llevarlo al Parlamento, pero esto no se hace entre cuatro paredes, esto hay que conversarlo, hay mucha gente envuelta en esto y, en consecuencia, la idea nuestra es que cuando tengamos claridad sobre los cursos de acción y las instrucciones más precisas de S.E., es poder socializarlo. Esto tiene que ser discutido abiertamente. Es un tema importante que involucra a tres o cuatro regiones de manera muy significativa.

La idea es conversar primero con los actores y llegar a un acuerdo que permita avanzar en este tema. Estoy seguro de que todos los actores están de acuerdo por lo menos en dos puntos: Política de Estado para el fomento y mejora en la eficiencia de las plantas. En cuanto a si es asociación o traspaso, podemos tener desacuerdos. Pero estoy seguro que llegaremos a un acuerdo.

¿Es insostenible la situación para Enami?

Diría que económicamente y financieramente la empresa está en una posición difícil. Las decisiones financieras están para fines de septiembre y, por lo tanto, antes de esa fecha hay que salir con una decisión. De aquí a septiembre debe haber una decisión concreta que sea aceptable por todos los actores y que también sea aceptable por los bancos acreedores, para poder renegociar los pasivos con ellos.



Cuenta Corriente Integral

TEN La Gran Oportunida

Realizando las mismas o

y tasa preferencial pa

TEN-Atención Total

Además de tu ejecutivo pe

TEN Garantía de Tranqui

Podrás hacer transacciones permitiéndote no pagar inte

TEN Tus Cuentas Contro

PEC, el nuevo Pago Elect y también programar anti

TEN el Banco a Mano

Recibe información actua ahora también en cualqui

TEN Más Tiempo Para Ti

Ya no es necesario ir al ba

Por el uso de las tarjetas Visa y Mastercard obtienes anticipadamente una Palm M-105 o un Entel PCS Ericsson R 380. La entrega de los productos y la prestación de los servicios no bancarios Las condiciones del programa se encuentran protocolizadas con fecha 17 de Julio de 2001 en la Notaría de Santiago de José Musalem Saffie.

l Li llévate el Banco La Primera Banca Móvil Transaccional

peraciones bancarias que normalmente haces, aquí obtienes más de la cuenta: **el Banco en tu mano** ara todos los productos bancarios, con los mismos requisitos que te piden otros bancos.

ersonalizado, cuentas con un equipo especializado a tu disposición las 24 horas, los 7 días de la semana.

s online totalmente seguras. Además tienes el respaldo absoluto de tu **Línea de Sobregiro** con pago automático, ereses de más.

ladas (mientras

rónico de Cuentas te permite pagar automáticamente tus cuentas con la posibilidad de controlar, decidir cipadamente el pago de ellas.

izada en tu pantalla, noticias y finanzas personales. Todo lo que puedes hacer en nuestro nuevo sitio web er parte del mundo desde la palma de tu mano.

nco, solicita el despacho de tus productos bancarios a domicilio. TEN, pídela hoy y recíbela donde quieras.

CPRPBANCA

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos

es de exclusiva responsabilidad de Promoservice S.A., no correspondiendo a Corp Banca intervención alguna en la entrega o en la ulterior atención que ellos demanden.

www.cornhanca.cl

NA.

en su hora en decisiva

Decisivo. Así estima el Vicepresidente Ejecutivo de Enami, Jaime Pérez de Arce, que será el año 2002 para definir el futuro de la empresa estatal, agregando que "es indispensable encontrar en el transcurso de este ejercicio una solución que signifique reducir el stock de deuda que mantiene Enami". El ejecutivo dice que no hacer nada respecto a la deuda que mantiene la estatal, "es el mejor camino para ir deteriorando la empresa hasta niveles insostenibles".

Adicionalmente, Pérez de Arce señala que junto con la solución al tema financiero, es necesario hacerse cargo de la demanda del sector de contar con una Política de Estado, que contemple reglas claras y estables en el tiempo.

arios, con que de sons de sons

En entrevista con "Boletín Minero", el Vicepresidente Ejecutivo de Enami, junto con abordar la gestión de la empresa el 2001, analiza las distintas alternativas que han surgido para solucionar el tema de la deuda de US\$ 480 millones que tiene la empresa estatal, entre ellas el eventual traspaso total o parcial de Ventanas a Codelco.

¿Cuáles son los resultados que obtuvo Enami en su gestión 2001?

El ejercicio pasado logramos mantener una situación de utilidades operacionales y reducir, al mismo tiempo, en algo, el volumen de pérdidas respecto al año 2000. Por ejemplo, el año 2000 tuvimos pérdidas por un monto de US\$ 29 millones, mientras que el año pasado éstas alcanzaron a US\$ 28 millones. Esto se logró gracias a un pequeño aumento en las utilidades operacionales y a un efecto de baja en las tasas de interés de nuestros pasivos, y también a que hemos mantenido la trayectoria de baja en costo de las fundiciones, tanto de Paipote como de Ventanas y también de la refinería. En estos dos planteles productivos tenemos altos niveles de

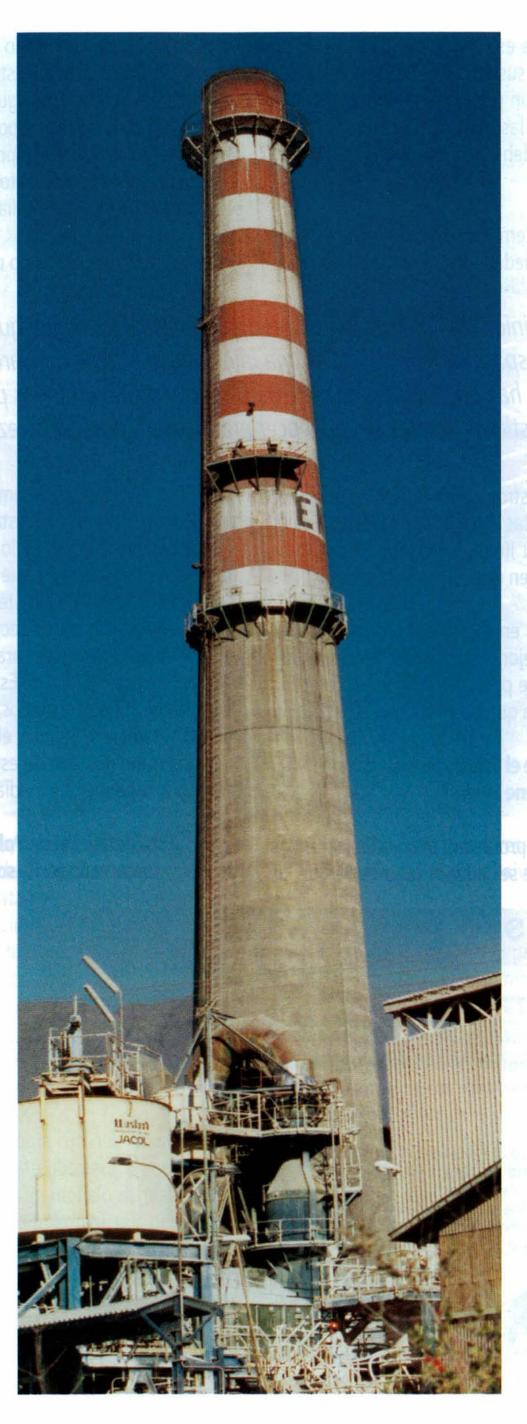
competitividad y eficiencia.

Sin embargo, el peso de nuestra deuda de US\$ 480 millones, que nos genera un pago de intereses que fluctúa entre US\$ 25 millones y US\$ 30 millones al año, hace imposible tener cifras azules en nuestros resultados no operacionales. No obstante, quiero reiterar que Enami es una empresa que puede sostenerse, que su operación genera utilidades y que, al mismo tiempo, hace una tremenda contribución al desarrollo de la pequeña y mediana minería y, por lo tanto, lo que nosotros necesitamos de manera urgente es resolver ese problema financiero, que representa un lastre para que Enami pueda desarrollar mejor sus potencialidades.

¿Qué es lo que se espera para este año en materia de gestión financiera?

Esperamos este año producir nuevamente un aumento positivo en nuestros resultados operacionales, aumentar nuestras utilidades y tener pérdidas inferiores a las del ejercicio pasado. Sin embargo, esa reducción en las pérdidas (uno o dos millones de dólares por año), es insuficiente y no resuelve en nada este problema de deuda, que le genera a Enami dificultades efectivas, ya que tiene que hacer una gestión financiera tremendamente delicada en el día a día para tener capital de trabajo que le permita pagar todos sus compromisos, no sólo financieros, sino también los laborales en materia de remuneraciones y las liquidaciones que pagamos a nuestros clientes por sus minerales.

 Desde ese punto de vista, diría que este es un año crítico, decisivo para Enami, en



"Tenemos claro que queremos resolver el problema de la deuda, pero al mismo tiempo, como sabemos que el problema financiero no se origina ni en la Enami ni en la relación que tiene con el sector, sería muy injusto que la solución termine afectando la capacidad de apoyo, servicio y rol que juega Enami en el desarrollo de la pequeña y mediana minería", sostuvo el Vicepresidente Ejecutivo de la empresa estatal, Jaime Pérez de Arce.

que todos los actores involucrados (el Gobierno, el Parlamento, la empresa, los sindicatos, Sonami y las asociaciones mineras) comparten en que este tema no da para más y que es indispensable encontrar una solución al problema financiero que signifique bajar el stock de deuda.

¿A su juicio, la situación se hace insostenible para Enami?

Es insostenible porque cada año de pérdida es un año en que se reduce el patrimonio de la empresa y, por lo tanto, ese patrimonio neto hace que cada día sea más difícil, ACTUALIDAD

para una empresa que tiene ese nivel de deuda, conseguir que se mantengan abiertas sus líneas de crédito. Por ejemplo, el año 2000 teníamos un patrimonio neto de US\$ 220 millones, sin embargo, con las pérdidas que hemos tenido estos años, ese patrimonio debe estar en menos de US\$ 200 millones.

Un año más de pérdida se termina haciendo insostenible y es, afortunadamente, la seriedad y rigurosidad con que no-

recursos que le han prestado a Enami serán devueltos porque está detrás el aval del Estado, pero no resuelve el tema de fondo. La deuda sigue igual, los problemas financieros siguen siendo los mismos y, por lo tanto, eso hace que Enami no tenga la capacidad de ponerse a imaginar una mejor manera de servir su propósito, que es mejorar la atención y servicio que presta a la mediana y pequeña minería.

En este sentido, en el mismo proceso en que buscamos una

"En mi opinión una alternativa que reduzca el stock de deuda que considere, por ejemplo, traspasar algún activo, es una iniciativa que tiene un claro camino de ley y, por lo tanto, hay que construir un consenso entre el Gobierno, los parlamentarios y los distintos actores del quehacer productivo", agregó Pérez de Arce.

sotros hemos cumplido nuestros compromisos, lo que hace que sigamos teniendo abiertas esas líneas de crédito. Esa es una gestión que llega a su límite y en todos los actores involucrados hay consenso en que hay que ponerle fin.

En este momento, estamos en medio del proceso de búsqueda de cuáles son las mejores soluciones, teniendo presente que esa solución debe provocar un impacto efectivo en reducir el stock de deuda que tiene Enami.

¿Se ha planteado que el Estado avale la deuda que tiene Enami?

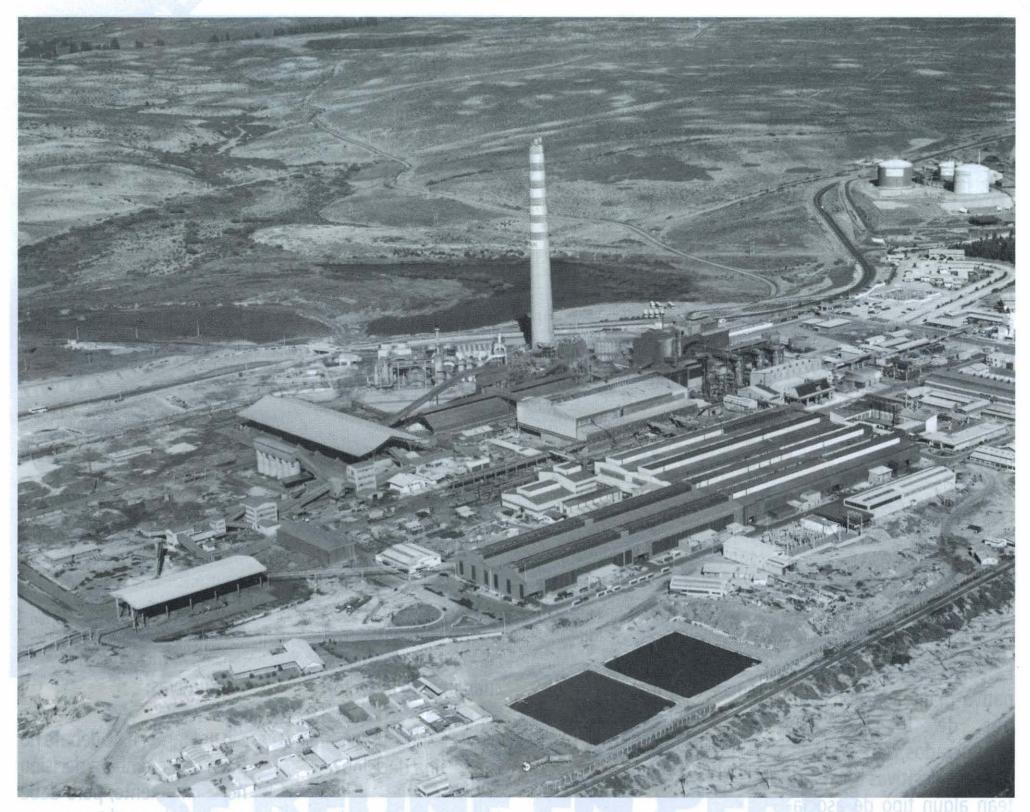
Esa alternativa resuelve un problema: mejora las garantías de nuestros acreedores, que se sentirán seguros de que los solución a la deuda de Enami, debemos ser capaces también de producir una propuesta de futuro de la empresa para el sector minero. ¿Qué es lo que se está pensando? Nos interesa ver la manera en que el trato que, en la actualidad, tenemos con nuestros clientes (sistema de tarifas, precios de sustentación, créditos sectoriales, devolución de créditos, políticas comerciales para la mediana minería, etc.), se traduzca en una Política de Estado para el sector. La idea es cómo traducir estos acuerdos, que han permitido reducir la conflictividad entre Enami y el sector minero, en un conjunto de instrumentos que dé estabilidad en el tiempo y tranquilidad a la pequeña y mediana minería.

¿Está definición de Política de Estado debe ir amarrada con la solución a la deuda?



Ese es el planteamiento que hemos hecho y que también comparte el Ministro Dulanto, en cuanto a que, junto con la solución al tema de la deuda, tenemos que ser capaces de resolver ese otro problema. El actual nivel de endeudamiento le impide a Enami tener una política más efectiva en beneficio del sector minero.

Nosotros nos hacemos cargo de que el sector de la pequeña minería, en el mediano y largo plazo, enfrenta un proceso de baja en la ley de



sus minerales. En ese sentido, la empresa cuenta con un sistema de tarifas, determinada por la tecnología que tenemos en nuestras plantas de tratamiento, que hace, en general, rentable los pequeños yacimientos de leyes de 2,5% o más de 2,0%. Sin embargo, hay sectores donde hay una gran cantidad de riqueza explotable a pequeña escala, con leyes bajo el 2,0%, que hacen que esos proyectos no sean económicamente explotables y, por consiguiente, se estén perdiendo oportunidades de generación de empleo y riqueza.

El problema radica en la tecnología con que cuentan nuestras plantas de beneficio, que está obsoleta, y por eso tuvimos que convenir con el sector un modelo de planta standard para simular un mercado competitivo, que permita cobrar una tarifa por beneficiar sus minerales de acuerdo a ese modelo. Sin embargo, esa tarifa es menor a lo que a Enami le cuesta, lo cual trae aparejado una pérdida permanente para la empresa en principio, y en la actualidad, para el Estado porque hemos logrado incorporar esa pérdida en un ítem del Presupuesto de la Nación.

¿Qué significa para la empresa, en términos de proyectos de inversión, el actual nivel de endeudamiento?

Por ejemplo, en Salado, hay un proyecto de 2,8 millones de dólares de ampliación de la planta de SX, pero debido al problema financiero que enfrenta Enami, una empresa que exporta anualmente más de US\$ 450 millones, no podemos acometer esa inversión. En ese escenario, hemos tenido que recurrir a un acuerdo con el Gobierno Regional de Atacama para llevar adelante una inversión de US\$ 2,8 millones, que es francamente menor.

Entonces, resuelto el problema financiero, Enami debiera tener las condiciones para estudiar la factibilidad de implementar cambios tecnológicos en las restantes plantas de la empresa, en Ovalle, Panulcillo, Taltal y Vallenar.

Adicionalmente, pensamos que podemos construir un acuerdo de criterios y bases mínimas de financiamiento del fomento, en el sentido de cerrar la brecha que ha habido entre el Presupuesto de Fomento que tiene la empresa y lo que

efectivamente Enami invierte en ese ítem, que siempre es más. Esa diferencia afecta los resultados de la empresa, porque debe ser financiada con nuestros propios flujos. Por lo tanto, si queremos resolver un problema de financiamiento, también debemos cerrar esa fuga. La solución a la deuda de Enami debería contemplar, desde el Presupuesto Nación, de la financiamiento completo de lo que se haga en materia de fomento.

¿Algunos sectores han planteado que Hacienda devuelva a Enami los recursos que se giraron por "anticipo de utilidades"?

Efectivamente es una alternativa planteada por algunos de los sectores involucrados, que al igual que las iniciativas que plantean algún tipo de asociación con Codelco, tiene la ventaja de disminuir el stock de deuda y cuando estamos hablando de que Enami tiene un problema de pasivo, lo que la empresa puede hacer es básicamente dos cosas: recibir recursos frescos, aportes de capital, o desprenderse total o parcialmente de alguno o parte de sus activos.

Si uno analiza esta situación sólo desde ese punto de vista, la reducción del stock de deuda, todas esas alternativas representan una solución. Pero, a mi juicio, debemos buscar una alternativa que junto con ello deje a la Enami potenciada en su rol de fomento y con capacidad de manejar el saldo de deuda, porque ninguna alternativa deja a la empresa con deuda cero.

¿Qué pasa con la alternativa de desprenderse de activos?

Ahora, efectivamente, cuando hay un desprendimiento total o parcial de activos se genera el efecto de reducir la deuda y, desde ese punto de vista, ataca el problema en su raíz.

Sin embargo, es necesario considerar otras variables. Lo que estamos buscando es que la solución dejé a Enami en condiciones de desarrollarse a futuro. Lo que no puede ocurrir es que la solución termine afectando, de manera importante, el rol que tiene Enami.

En ese sentido, tenemos claro que queremos resolver el problema de la deuda, pero al mismo tiempo, como sabemos que el problema financiero no se origina ni en la Enami ni en la relación que tiene con el sector, sería muy injusto que la solución termine afectando la capacidad de apoyo, servicio y rol que juega Enami en el desarrollo de la pequeña y mediana minería.

Las soluciones de traspaso de activos parciales o totales tienen que ser analizadas con ese prisma. La pregunta es cómo se hace para que se resuelva de manera efectiva



el problema de la deuda, pero al mismo tiempo la Enami siga quedando en condiciones de atender adecuadamente al sector.

¿Cuándo se tomará una decisión?

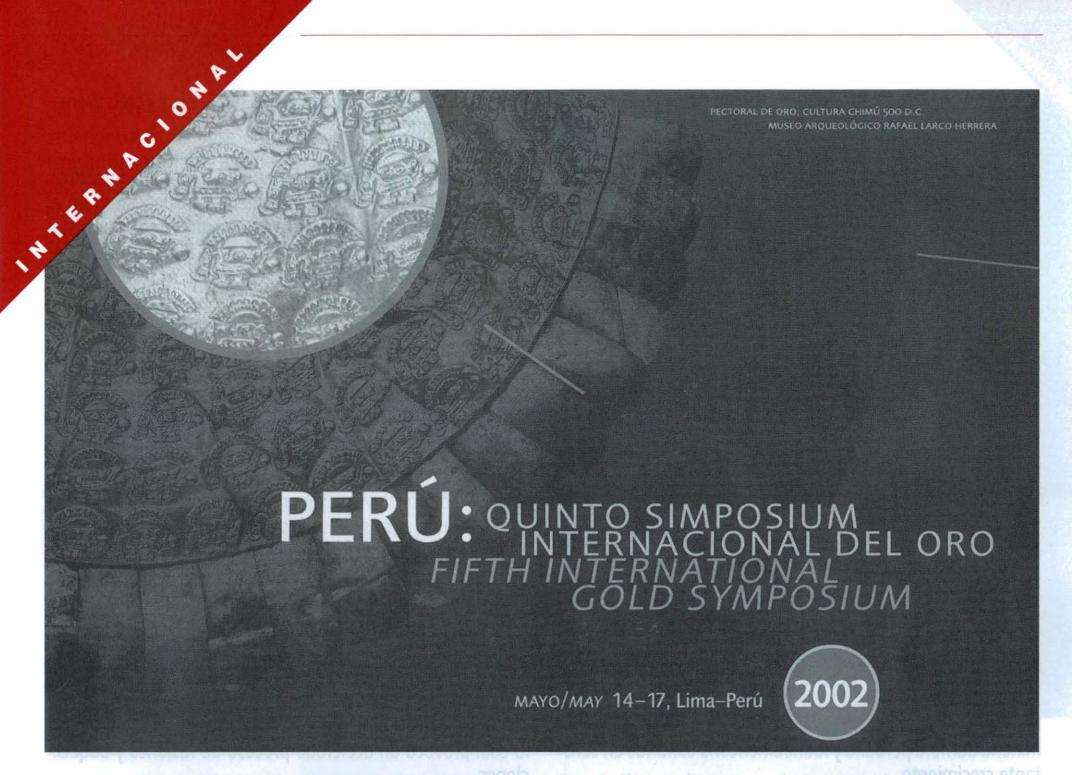
No me corresponde hacer más precisiones al respecto, porque en este minuto estamos iniciando un proceso de debate y análisis de las distintas alternativas. No queremos en este minuto anticipar una alternativa o una determinada posición, pero creemos que es importante escuchar las distintas propuestas y ponderarlas adecuadamente.

Espero en las próximas semanas iniciar un proceso de diálogo constructivo y realista con los distintos actores. Al interior de Enami, tenemos concordado con los trabajadores y los ejecutivos, la mantención de nuestros canales abiertos y la realización de jornadas donde podemos analizar las distintas alternativas.

Sin embargo, este debate no puede ser eterno. La decisión no es inminente, pero debe ser tomada en el transcurso de este año.

¿Cualquier solución debería ser a través de un proyecto de ley?

En mi opinión una alternativa que reduzca el stock de deuda que considere, por ejemplo, traspasar algún activo, es una iniciativa que tiene un claro camino de ley y, por lo tanto, significa que hay que construir un consenso entre el Gobierno, los parlamentarios y los distintos actores del quehacer productivo.



LA MINERIA DEL ORO SE REUNE EN PERU

Entre el 14 y 17 de mayo próximo, se realizará en Lima, Perú, el Quinto Simposium Internacional del Oro, patrocinado por el World Gold Council, cuyo objetivo es proyectar a América Latina, especialmente Perú, como el centro mundial de la exploración y producción aurífera del presente siglo.

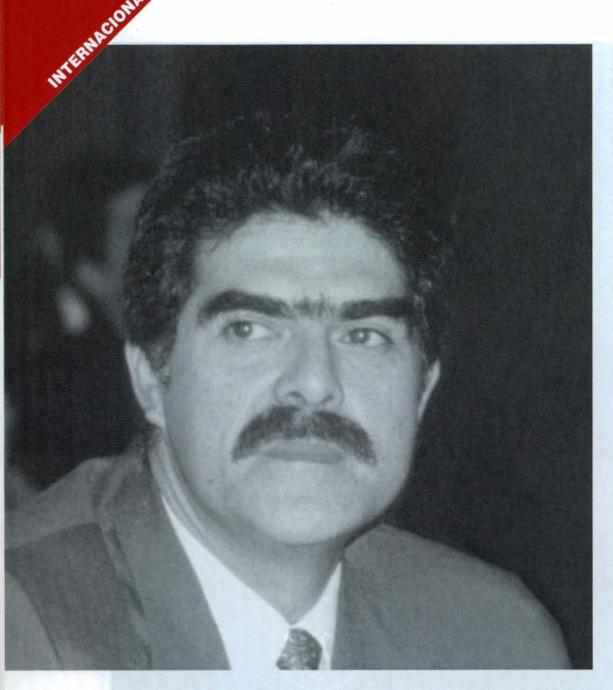
Según explicó Guillermo Albareda, Gerente Legal y de Administración y Gerente del Comité Aurífero de la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía de Perú, este encuentro reúne a ejecutivos, inversionistas, autoridades y profesionales interesados en el metal precioso, "habiéndose convertido en cita obligatoria para quienes, en el más alto nivel, toman decisiones en el mundo de la minería aurífera".

Albareda destaca que a esta quinta edición han comprometido su asistencia representantes de 22 países, mientras que se espera la concurrencia de aproximadamente 800 participantes de alto nivel.

¿Cuál es la importancia de este Quinto Simposium Internacional del Oro?

Esta quinta edición del Simposium tiene como objetivo principal no sólo difundir a escala mundial la riqueza aurífera del Perú, sino también la de la región latinoamericana, y de esta manera se espera proyectar al Perú y a América Latina en general, como el centro mundial de la exploración y producción aurífera para este nuevo siglo, región que en el año 2001 registró una producción del orden de las 375 toneladas de oro. Además, en esta oportunidad, la organización del Simposio cuenta con el respaldo del Ministerio de Energía y Minas, el World Gold Council y la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía de Perú, así como con el respaldo de un Consejo Consultivo Internacional de primera categoría, integrado por reconocidos empresarios y ejecutivos del Perú y del extranjero.

La finalidad es continuar atrayendo nuevas y mayores inversiones, tanto nacionales como extranjeras, para lograr que la



minería aurífera peruana y latinoamericana continúe en constante crecimiento.

A la fecha, se han inscrito representantes provenientes de 22 países, tales como Venezuela, República Checa, República Popular China, Inglaterra, Portugal, Perú, Pakistán, México, Francia, Filipinas, Guyana Francesa, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Chile, Colombia, Canadá, Brasil, Bolivia, Argentina, Australia y Africa del Sur. Se espera la asistencia de aproximadamente 800 participantes, entre inversionistas, autoridades, empresarios, ejecutivos, analistas y profesionales.

El Simposium Internacional del Oro ha ganado merecido prestigio internacional y se ha convertido en cita obligatoria para quienes, en el más alto nivel, toman decisiones en el mundo de la minería aurífera.

¿En qué situación encuentra a la industria minera del oro este nuevo simposium internacional?

Este Simposium encuentra a la industria minera aurífera en un estado de crecimiento frente a lo acontecido el año anterior, en la que hubo un ligero incremento de precios y producción. Este año, los factores que influyen en el alza del oro continúan debido a la debilidad de los mercados de valores y a la agravada crisis de Medio Oriente. En opinión de los principales bancos de inversión y analistas mundiales, los precios

fluctuarán entre los US\$ 287 a US\$300 la onza como promedio del presente año.

Los países de mayor producción aurífera tales como Sudáfrica, Australia y Estados Unidos de América, evidenciaron en el 2001 una declinación respecto a sus máximos registros históricos de producción, como en el caso de Sudáfrica que, por vez primera después de 48 años, vio reducir su récord de 400 TM anuales. En algunos casos, ello se ha debido al agotamiento natural de reservas, lo cual hace que los grandes productores busquen recuperar sus registros a través de nuevos proyectos en regiones como América Latina, zona de reconocido potencial aurífero.

Es por ello que existe gran expectativa por conocer nuevos proyectos de exploración e inversión en la región. Por lo cual, este evento constituye un importante punto de encuentro para aquellos quienes buscan socios estratégicos y oportunidades de negocios en el mercado aurífero.

¿Cuál ha sido la realidad de la industria minera del oro en el ámbito mundial durante el 2001?

En el año 2001, la industria minera aurífera, ante un contexto de disminución en los precios, optó por una reducción en sus costos de operación y adoptar medidas de reestructuración, lo cual provocó un acelerado proceso de fusiones y adquisiciones.

En lo que se refiere a fusiones, cabe destacar las registradas por Barrick Gold Corporation y Homestake Mining Company, que llegó a concretarse en diciembre del 2001 y la de Newmont Mining Corporation y Normandy Mining Limited, operación que se concretó en febrero del presente año.

A todo ello, cabe señalar según cifras del GFMS, en el año 2001 se registró una producción total mundial de 2,604 TM de oro. En contraste, pese a una baja en el consumo del oro para manufactura, la industria de joyería demandó 3,006 TM.

¿Cuál ha sido la realidad de la industria minera peruana durante el 2001?

En el caso del Perú, la producción de oro creció en algo más



del 1% con respecto al año anterior, obteniéndose una registro anual total de más de 134 toneladas de oro. El récord de producción alcanzado, se debió en parte a que se pusieron en marcha tres nuevos yacimientos auríferos: Antapite, de Cía. de Minas Buenaventura; La Quinua, quinta mina de Mi-

Según explicó Guillermo Albareda, Gerente Legal y de Administración y Gerente del Comité Aurífero de la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía de Perú, el Simposium Internacional del Oro ha ganado merecido prestigio internacional y se ha convertido en cita obligatoria para quienes, en el más alto nivel, toman decisiones en el mundo de la minería aurífera.

como una respuesta a la volatilidad en los mercados bursátiles por la quiebra de grandes corporaciones mundiales, la crisis económica del Japón y el lamentable atentado a las Torres Gemelas de Nueva York, que devolvió al oro su reconocida característica de refugio.



nera Yanacocha; y Santa Rosa, de Misti Gold.

La puesta en operación de dichas unidades, cuyas inversiones en la construcción y equipamiento superaron en conjunto los US\$ 250 millones, contribuyeron a contrarrestar el descenso de producción en unidades como Selene, el cierre de operaciones de Sipán, así como el natural agotamiento de recursos en la mina Maqui Maqui de Yanacocha.

En lo que se refiere a exportaciones mineras, del total alcanzado durante el período de 2001, vale decir US\$3,188 millones, el sector aurífero logró exportar US\$1,166 millones, que representan el 36% del total de las exportaciones mineras.

Como es sabido el Perú es un país con gran potencial aurífero y contamos con una gama de proyectos de importancia, entre ellos, cabe destacar a los siguientes:Tantahuatay, La Zanja, La Arena, La Virgen, Minas Conga, Machacala, etc.

¿De qué manera la inestabilidad política y económica mundial ha contribuido a que el oro recupere su tradicional importancia?

Cabe destacar que pese a la difícil coyuntura de precios experimentada durante el 2001, el oro logró un pequeño crecimiento con un precio promedio anual de US\$ 271 la onza de oro. Esta mejora en la cotización del oro debe interpretarse

¿Cuáles son las perspectivas que se visualizan para la minería del oro a nivel mundial para este año, especialmente en el caso de Perú?

A escala mundial, probablemente continuarán algunas fusiones o adquisiciones de empresas y se vislumbra una constante actividad exploratoria de manera particular, en América Latina, Australia y Canadá.

En el caso del Perú, se espera se siga incrementando la producción nacional, producto de la entrada de nuevos proyectos, algunos de los cuales se iniciaron a fines del año pasado como La Quinua, Antapite y Santa Rosa. Además, existen expectativas respecto de diversos proyectos y prospectos en actual estado de exploración a lo largo del territorio peruano.

¿Cuál es la carpeta de inversiones de proyectos auríferos en la región?

Además de los ya indicados proyectos peruanos, existen en América Latina y principalmente en América del Sur determinados proyectos de considerable magnitud. En este sentido, me permito citar algunos de ellos, tales como, Pascua/Lama (Chile/Argentina); El Morro (Chile); Esquel, Manantial Espejo (Argentina); Cangalli (Bolivia); Sossego (Brasil); Beroen (Ecuador); Mulatos (México), etc

CODELCO REDUCE DE NUEVE A SEIS SUS VICEPRESIDENCIAS CORPORATIVAS



Tras un año de estudios y asesorados por la consultora internacional Boston Consulting Group, el Directorio de la Corporación Nacional del Cobre (Codelco) aprobó por unanimidad la nueva estructura organizacional de la compañía que busca duplicar hacia el 2005 su actual valor económico que asciende a unos US\$ 9.000 millones.

El Presidente Ejecutivo de Codelco, Juan Villarzú, explicó a los empleados, a través de una circular interna, que este cambio se fundamenta en tres pilares básicos.

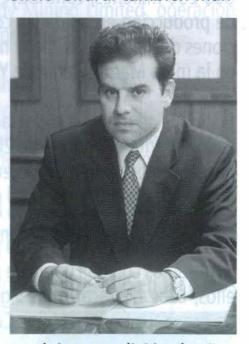
El primero de ellos consiste en la creación de un Centro Corporativo que le permita a la compañía en el largo plazo consolidar su liderazgo en la industria. Para tales efectos, el directorio decidió reducir de nueve a seis las vicepresidencias, modificar el nombre de éstas y reclutar a Francisco Tomic, quien antes se desempeñaba como Vicepresidente para América Latina de la multinacional BHP-Billiton.

De esta forma se crean las vicepresidencias corporativas de Estrategia y Control de Gestión a cargo de Juan Eduardo Herrera; de Desarrollo Humano y Finanzas que la asumirá Francisco Tomic; de Recursos Mineros y Desarrollo en manos de Juan Enrique Morales. También se formará la vicepresidencia de Comercialización y Desarrollo Sustentable, cargo que lo desempeñará

Roberto Souper; y la Consejería Jurídica Corporativa, cuya responsabilidad recaerá en Waldo Fortín. La circular enviada por la Presidencia Ejecutiva precisa que "sin perjuicio de lo anterior, la señora Isabel Marshall (quien ocupa la vicepresidencia de Desarrollo de Mercados y Medio Ambiente) y el señor Mario Espinoza (quien tenía a su cargo la vicepresidencia de negocios) mantendrán su condición de vicepresidente, pero reportarán a las vice-

presidencias de Comercialización y Desarrollo Sustentable; y de Desarrollo Humano y Finanzas, respectivamente".

Silvio Girardi también man-



tendrá su condición de vicepresidente (tenía a su cargo la vicepresidencia de Exploraciones y Asociaciones Mineras), pero reportará a la Vicepresidencia de Operaciones y se hará cargo de la gerencia corporativa de Servicios Compartidos.

"Para Noranda, Chile es un pilar de su desarrollo futuro, tanto en el cobre como puede ser en aluminio, es decir, va a tener una creciente presencia en el país porque posee las condiciones estables, tanto políticas como económicas que el inversionista extranjero está viendo con buenos ojos", afirmó el Gerente General del proyecto Alumysa, Robert Biehl.

Según el ejecutivo, la decisión de Noranda de traslasar sus oficinas generales a Chile para el control de la minería del cobre en todo el mundo, "aparte de ser un paso más de la reorganización de la empresa, es importante porque el aluminio representa cerca de un 25% del negocio global de la firma".

Biehl indicó que el proyecto Alumysa -que contempla la nes efectuadas por la Corema y por la ciudadanía, en un nuevo proceso formal de aprobación ambiental tras intentos en años pasa-

respuesta de las observacio-

des", dijo, aunque desestimó que el Estudio de Impacto Ambiental sea aprobado durante este año y señaló que lo más probable es que se efectúe en 2003.

Respecto a la oposición que han manifestado los productores salmoneros al proyecto, el Gerente General de Alumysa dijo lamentar la actitud asumida por ellos. "Tuvimos reuniones con empresas del rubro que no comparten esa posición. Los procesos del aluminio y del salmón son absolutamente compatibles, eso está demostrado".



construcción de una planta reductora de aluminio y tres centrales hidroeléctricas, con una inversión de US\$ 2.750 millones- está en etapa de dos de llevar a cabo la iniciativa en el mercado local. "Nos hemos dado plazo hasta el 31 de agosto para responder todas las inquietu-

Venta de activos de DISPUTADA DE LAS CONDES sigue en marcha

El proceso de venta de los activos de la Compañía Minera Disputada de Las Condes sigue en marcha, según lo afirmó el Presidente de la empresa, Stephen Terni. De acuerdo al ejecutivo, la minera –ubicada en la Región Metropolitana y cuya propiedad está en manos de la estadounidense Exxon Mobilse encuentra "en un proceso en curso y cuando termine habrá algún anuncio. Por el momento no hay novedades, pero el proceso sigue". Consultado respecto de la incertidumbre que existe en Chile en torno a la anuncia-

da venta y las especulaciones que han afirmado que el proceso no estaría marchando con éxito, Terni se limitó a contestar que "no tengo ningún comentario al respecto, ni tampoco hay un plazo establecido para efectuar la operación".

El Presidente de Compañía Minera Disputada de Las Condes tampoco quiso dar antecedentes sobre qué empresas seguían en la "lista corta", especialmente si la sudafricana Anglo American todavía estaba interesada en adquirir Disputada.

Terni recordó los acuerdos



de confidencialidad que existen para el proceso y, según los cuales, "no puedo co-

quién mentar involucrado o no". está

La Compañía Antofagasta Minerals, brazo minero del grupo Luksic y propietaria de los yacimientos Los Pelambres, El Tesoro y Michilla, decidió integrar a su equipo al Gerente General de Los Pelambres, Nelson Pizarro, quien dejó su cargo para incorporarse como nuevo Vicepresidente de Minería del grupo.

En tanto, el Gerente Corporativo de Finanzas y Administración, Alejandro Rivera, junto al Gerente Corporativo de Comercialización, Marcelo Awad, pasaron a ser vicepresidentes de sus respectivas carteras y a integrar el comité ejecutivo de Antofagasta Minerals.

Según señaló el Presidente

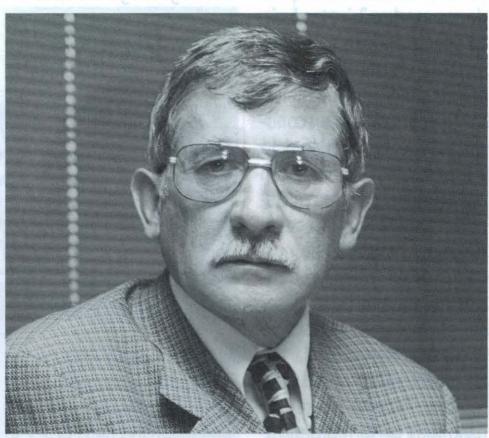
GRUPO LUKSIC REESTRUCTURA SU NEGOCIO MINERO

Ejecutivo de la compañía, Jean Paul Luksic, Pizarro deberá hacerse responsable de la marcha de las empresas operativas, la búsqueda de sinergias, la cultura común entre el centro corporativo y las mineras, el desarrollo de proyectos de optimización y expansión desde la etapa de factibilidad hasta la puesta en marcha, los nuevos proyectos y la calidad, seguridad y medio ambiente en los procesos.

Adicionalmente, Pizarro – quien también integrará el comité ejecutivo del holding-, será parte del comité de

DOUGEL TOTAL 192 HIGHER

gestión de empresas y presidirá los comités ejecutivos de las tres minas operativas. En reemplazo de Nelson Pizarro en la mina Los Pelambres, asumirá como nuevo Gerente General Jorge Gómez Díaz, actual Gerente de Mina y Planta de dicha compañía.



Comercialización y Desarra-

MINERA ESCONDIDA DISMINUYO PRODUCCION EN 19,2%



Con una producción acumulada de 172.516 toneladas métricas de cobre fino cerró el primer trimestre del 2002 la Minera Escondida, propiedad de la compañía BHP-Billiton, lo que representa 19,2% menos que las 213.578 toneladas métricas correspondientes al mismo período del 2001.

En tanto, durante el mes de marzo, la producción de cobre fino alcanzó las 58.602 toneladas, equivalentes a 129,2 millones de libras, total compuesto por 45.841 toneladas de concentrados y 12.761 toneladas de cátodos.

Este volumen mensual impli-

có una caída de 24% con respecto a lo elaborado en marzo del año pasado y, al mismo tiempo, representa 18,3% menos que las 71.767 toneladas métricas que la empresa tenía presupuestado generar hasta antes del anuncio de reducción de producción realizado el 8 de noviembre pasado. Además, la detención durante 60 horas de una de las líneas productivas de la planta concentradora, debido a una mantención programada, también habría influido en la menor producción obtenida en marzo último.

CREA COMISION PARA ESTUDIAR TRATADO CON BOLIVIA

El Ministerio de Minería constituyó una comisión para que estudie la posibilidad de que Chile suscriba un Tratado Minero con Bolivia. Esta comisión debiera presentar una visión general del tema en el mes de mayo a la Cancillería, de acuerdo a lo señalado por el Ministro de Minería, Alfonso Dulanto.

El tema central del acuerdo no contemplaría los yacimien-

tos compartidos en la frontera, como en el caso del tratado entre Argentina y Chile. Estaría orientado a facilitar la provisión de bienes y servicios hacia y desde Bolivia, y además podría referirse al intercambio de productos mineros en el sentido de procesar minerales bolivianos en territorio chileno. Sin embargo, la geotermia es un tema que tendrá un papel importante en este análisis, manifestó el ministro Dulanto.

"Creo que ahí podemos tener yacimientos, sino compartidos, muy cercanos a ello, lo cual obliga a legislar sobre un tema que creo que puede tener importancia en el futuro", indicó el Secretario de Estado

El grupo cementero Bío Bío, del empresario Hernán Briones, invertirá en 2002 US\$ 17 millones en un proyecto que contempla la ampliación de su planta de cal en Antofagasta (Segunda Región) y el incremento de la producción de la mina El Way, en la misma zona. Para ello, su filial Inacesa

ya solicitó la Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) a la Comisión Nacional del Medio Ambiente –Conama- de Antofagasta de este proyec-

CEMENTOS BIO BIO INVERTIRA USS 17 MILLONES EN PLANTA DE CAL

to, que significará el incremento de 112% de la capacidad de producción de cal de su actual planta, la que pasará de 170.000 a 360.000 toneladas anuales. Ello, gracias a una instalación que permitirá la producción de 600 toneladas diarias. Asimismo, está considerando la construcción de una

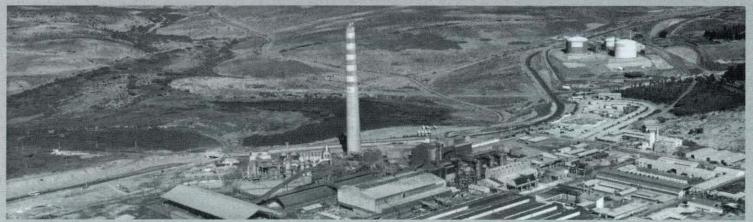
nueva planta de chancado en la mina El Way (ubicada a 13 kilómetros al sur de la planta matriz), con una capacidad de alimentación de caliza de 400 toneladas por hora. De esta manera, se espera que dicha planta incremente su producción a 3.000 toneladas diarias los primeros años, hasta unas

5.000 toneladas al día hacia el año 2012.

Además, se considera la instalación de tres subestaciones eléctricas, dos

de ellas con capacidad de 1.500 kva. En tanto, la construcción del proyecto tomará unos 16 meses, con un promedio de 120 trabajadores hasta la puesta en marcha. La firma ha pedido además la autorización provisoria de obras para iniciar las faenas.

TRABAJADORES DE ENAMI RECHAZAN TRASPASO DE VENTANAS A CODELCO



La Federación Nacional de Sindicatos de la Empresa Nacional de Minería (Enami), que agrupa a 1.600 de 2.000 trabajadores de la compañía, expresó su rechazó a la alternativa que está en estudio en el Ministerio del ramo en orden a vender o traspasar la fundición y refinería de Ventanas a Codelco. Asimismo, advirtió que no descartan "acciones de protesta" para oponerse a la iniciativa.

"No queremos que el futuro de la empresa se decida entre cuatro paredes... si la iniciativa prospera implicaría la desaparición de Enami", dijo el Presidente de la Federación, Luis Guerra, quien agregó que los planes del gobierno no se condicen con la alianza estratégica que firmaron los trabajadores y la administración en 1998.

Según el dirigente, si la ven-

ta o traspaso de Ventanas a Codelco se concreta significaría un "daño inmenso" a las pequeñas y medianas empresas mineras, ya que Enami se quedaría sin refinería electrolítica por lo que algún otro ente del Estado debería contratar este servicio, con el consiguiente aumento de costos.

Guerra informó que se ya se reunieron con el Ministro de Minería y Presidente del Directorio de Codelco, Alfonso Dulanto, para expresarle su preocupación por este tema.

La industria minera se anticipó a la regulación ambiental

El actual Jefe del Departamento de Ingenería y Gestión Ambiental de Sernageomin, Krugger Montalbán Aguirre, destaca que la industria minera nacional se anticipó a la regulación y también al sistema voluntario de Evaluación de Impacto Ambiental en sus proyectos, así como también en implementar sistemas de gestión ambiental en las faenas mineras.

El personero, quien hasta diciembre de 2000 ocupó el cargo de Gerente de Asuntos Externos de Compañía Minera Quebrada Blanca S. A., en donde tuvo varios cargos a través de 11 años participando en todas las etapas del proyecto, afirma que este año el departamento que dirige seguirá participando en el SEIA de proyectos mineros y en los programas de fiscalización en coordinación con Conama.

¿ Cuál es el rol que desempeña el Departamento de Ingeniería y Gestión Ambiental de Sernageomin?

Sernageomín es el servicio sectorial del Estado en minería y su Departamento de Ingeniería y Gestión Ambiental (DIGA) lo es en el área de medio ambiente, por lo que participa en la evaluación ambiental de los proyectos mineros dentro del marco del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, en la fiscalización de las faenas mineras de los compromisos ambientales y de la reglamentación pertinente durante la etapa de operación y en la etapa del cierre de la faena minera al término de su vida útil; además de

programas y proyectos especiales en el ámbito minero. También tiene un rol en aspectos de geología ambiental en proyectos no mineros.

¿Desde la perspectiva del Sernageomin, cuál es su opinión respecto al comportamiento que la industria mineratiene en materia ambiental?

La industria minera se anticipó a la regulación, incluso, al sistema voluntario de Evaluación de Impacto Ambiental de sus proyectos, así como también en implementar sistemas de gestión ambiental en las faenas mineras, siguiendo la política ambiental de sus casas matrices. Esta actitud fue potenciada hacia la minería nacional por la Comisión de Medio Ambiente de Sonami a contar de 1992, y por el Comité de Medio Ambiente del Consejo Minero un año después de su creación. Por otra parte, las operaciones de Enami y Codelco, construidas en épocas anteriores al desarrollo de los conceptos ambientales en el mundo, han realizado importantes inversiones para cumplir con la normativa vigente. Actualmente, existe un segmento de pequeña minería de menores recursos económicos, que estimativamente puede llegar a representar del orden del 3% de la producción minera del país, que requeriría atención en base al artículo sexto de la ley 19.300, que se refiere a la educación como instrumento de gestión ambiental.

¿Respecto al programa ambiental de Sernageomin para el presente año, a qué materia pretenden dar mayor énfasis?

Para el presente año la parte ambiental de nuestras Direcciones Regionales seguirá participando mayoritariamente en el SEIA de proyectos mineros que constituye su actividad principal y en los programas de fiscalización en coordinación con Conama.

Nuestro Departamento a nivel central tendrá la misión de ser contraparte en los convenios de colaboración con los gobiernos de Japón y Alemania a través de sus organismos JICA (Japan International Cooperation Agency) y BGR (Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales). Continuaremos participando en el Acuerdo Marco de Producción Limpia, entre organismos del Estado coordinados por el Ministerio de Minería y el Consejo Minero, que pretende incentivar las prácticas de producción limpia y prevención de la contaminación en forma voluntaria en el sector de la gran minería. De seis temas en curso, uno de ellos el de Cierre de Faenas mineras, esta siendo liderado por nuestro Departamento. Igualmente pretendemos impulsar el programa ECOMIN dirigido hacia la pequeña minería, en el cual Enami es actor principal en un Convenio con el Ministerio de Minería y Sernageomin.



CONFERENCIA SOBRE FINANCIAMIENTO DE LA DIMENSION AMBIENTAL

Dentro del marco del proceso preparativo del Foro Mundial sobre Desarrollo Sustentable, el grupo OECD se encuentra organizando, los días 21-24 de abril, una conferencia internacional donde se analizará las tendencias en financiamiento ambiental y nuevas alternativas; el fortalecimiento y asociaciones de agencias de financiamiento internacional; oportunidades para mejorar la gestión pública ambiental; y políticas e iniciativas para generar un financiamiento privado a temas ambientales.

El propósito de esta iniciativa es generar mayores antecedentes para la reunión Johannesburgo en esta materia.

El análisis del financiamiento ambiental se inició en la Cumbre de Río en 1992, continuando su discusión en la Comisión de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sustentable, y en sesiones especiales de la Asamblea General de la ONU.

El Foro Global sobre Desarrollo Sustentable (GFSD), organismo establecido por el Comité de Co-

Noticias:

miembros en 2001, estará a cargo del debate entre los miembros OECD y NO-OECD en el tema antes señalado, y que tendrá un carácter más analítico que político. El objetivo de este trabajo es recoger las opiniones de los distintos actores interesados en el tema, y que serán posteriormente presentado en Johannesburgo.

CRECIENTE NUMERO DE COMPANIAS REPORTA **DESEMPENO SOCIAL Y MEDIOAMBIENTAL**

Según The New York Times, en los últimos diez años ha habido un claro aumento en el número de corporaciones que reportan su desempeño social medioambiental. El diario sugiere que esta tendencia puede haber sido estimulada por la creciente crítica a la globalización, mayor acceso a la información o, simplemente, por la existencia de una mayor demanda de los grupos de presión por responsabilidad corporativa a través de un amplio rango de temáticas. Según el sitio web CorporateRegister.com, 487 "reportes sustentables" tueron publicados el año pasado, en comparación con los 194 en 1995 y los siete en 1990.

Entre las empresas que publicaron su primer reporte este año figuran Alcoa, International Paper, McDonald's y Siemens. Uno de los mayores desafíos para las empresas que optan por editar estos reportes es la carencia de un estándar común o de un grupo que los asesore en esta materia. Algunos grupos están haciendo esfuerzos, incluido la Iniciativa de Reporte Global, por hacer un borrador de dicha guía, la que cuenta con el seguimiento de más de 100 compañías.

ACUERDO DE PAISES OECD EN LIDERAR **VENTAS CON PREFERENCIA AMBIENTAL**

Los gobiernos de países OECD han acordado realizar todo el esfuerzo necesario para liderar la compra de bienes y servicios amigables con el medio ambiente, con el propósito de incentivar a través de esta vía al comercio y dueñas de casa a seguir esta misma política.

Una recomendación del Consejo de OECD, que agrupa a representantes de 30 países miembros de la OECD, cita pasos concretos que los gobiernos debieran seguir para mejorar la gestión ambiental dentro de la gestión pública.

Este documento persigue la ratificación de las políticas de gestión pública acordadas en el Encuentro de Ministros Ambientales realizada en mayo de 2001 en París, que enfatizan la necesidad que los gobiernos OECD aseguren que la gestión ambiental gubernamental sea consistente con sus respectivas políticas y regulaciones y sus obligaciones internacionales, a través de acuerdos comerciales y ambientales multilaterales.

La gestión pública, o la obtención

de servicios y bienes utilizando fondos públicos, cubre un rango comercial importante cuyos issues ambientales son relevantes, desde la construcción de carreteras y edificios hasta el suministro de energía, agua y servicios sanitarios, además del uso de vehículos.

Excluyendo los gastos de salarios, los gastos de la gestión pública sumaron entre el 5% al 18% del PGB de los países OECD en 1997. Por lo tanto, comprar a nivel gubernamental con una visión ambiental podría ayudar significativamente a mejorar las condiciones ambientales generales.

Algunos países OECD ya iniciaron promover a adquisiciones con un análisis ambiental, por ejemplo, a través de información entregada directamente en oficinas públicas y el uso de precios ambientales y otras herramientas financieras para la evaluación inversiones.

Las recomendaciones del grupo OECD recomienda, entre otros casos, establecer procesos adecuados para la identificación de productos verdes; mayor información gubernamental, entrenamiento y asistencia técnica que permita facilitar la implementación y desarrollo de indicadores para monitorear y evaluar programas y políticas.

La secretaría de la OECD se encuentra disponible para colaborar en iniciativas nacionales, por ejemplo, en la coordinación del desarrollo de adecuados indicadores de gestión y evaluación.

Por Clara Castro Gallo,

Jefe Centro Documentación de la Sociedad Nacional de Minería

Ofrecemos a nuestros lectores las últimas novedades bibliográficas recibidas en el Centro de Documentación de la Sociedad Nacional de Minería y que se encuentran disponibles para su consulta.

1.- Domic M., Esteban M.
Hidrometalurgia: Fundamentos,
procesos y aplicaciones.
Santiago, 2001. 947 páginas.
La presente obra está dirigida
no solamente a servir de guía



en la docencia de pregrado, sino principalmente a permitir el reciclaje de profesionales de áreas afines que deseen introducirse, sea por si mismos, o bien a través de un curso avanzado, en el lenguaje y la práctica de la hidrometalurgia. El texto es una puesta al día en la aplicación y selección de estas tecnologías y llena una carencia existente en idioma español sobre el tema.

El texto se inicia con un énfasis en la importancia que tiene la hidrometalurgia para la minería chilena, destacando el contexto de su aplicación y de su evolución desde los orígenes, revisa los fundamentos teóricos aplicables en el estudio de estas disciplinas; analiza los procesos de lixiviación, aplicados a los diferentes metales y minerales e incluye el estudio de la lixiviación

bacteriana y el entorno de su aplicación práctica.

Luego, se revisan los procesos de purificación y concentración de soluciones, aplicando las

> técnicas de carbón activado, intercambio iónico con resinas sólidas y de extracción por solventes. Además se estudian los procesos de precipitación y de recuperación de metales.

Finalmente, se incluyen seis monografías que describen las operaciones chilenas mas relevantes en la aplicación de la hidrometalurgia moderna. El contenido se complementa con una abundante bibliografía para cada tema expuesto

y con ejemplos de uso práctico.

ARTICULOS DE REVISTAS:

- 1.- Artisanal and small scale miners. En: Mining Magazine, Vol 186, N°1, Enero 2001. Página 38 (1 página).
- 2.-Blanco , Hernán y otros.
 La minería y el desarrollo
 sustentable. ¿Qué piensan
 los diversos actores? En:
 Ambiente y Desarrollo (Cipma
), Vol XVII, N° 4 , Diciembre
 2001. pp.24-37 (14 páginas).
- 3.-Borregaard, Nicola.
 Comercio sustentable, gestión de la cadena de valor y movilización de recursos para el desarrollo sustentable. En: Ambiente y Desarrollo (Cipma), Vol XVII, N°4, Diciembre 2001. pp.16-23 (8 páginas).

- **4.-Cartagena Díaz, Patricio.**Sustentabilidad del sector minero en Chile. En: Ambiente y Desarrollo (Cipma), Vol XVII, N° 4, Diciembre 2001. Página 39 (1 página).
- 5.- Durán de la Fuente, Hernán y Eduardo Dussuel Jurado.
 Desafíos pendientes en la disposición final de residuos sólidos domiciliarios. En: Ambiente y Desarrollo, Vol XVII, N°4, Diciembre 2001. pp. 41-44 (4 páginas).
- **6.-El reto es generar valor.** En: Informativo Mineroenergético (Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía), Lima, Año



11, N° 3, Marzo 2002. Página 3 (1 página).

7.-Espa, Fernando y Fidel Kishimoto. Gerencia Comercial: Estrategia para maximizar utilidades. En: Informativo Mineroenergético (Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía), Lima, Año 11, N° 3, Marzo 2002. pp.4-5 (2 páginas).

- 8.-Lowell, J. David. Junior exploration companies. Their role in future mineral exploration. En: Engineering and Mining Journal, Vol 202, N° 11, Noviembre 2001. pp.ww44-ww55 (8 páginas).
- 9.- Mcclements, James and Russ Cranswick. World mining overview. En: Engineering and Mining Journal, Vol 202, N°11, Noviembre 2001. pp.ww28ww42 (10 páginas).
- 10.-Nuñez, Georgina. Aspectos prioritarios en la evaluación de sustentabilidad. En: Ambiente y Desarrollo, (Cipma), Vol XVII, N°4, Diciembre 2001. Página 15 (1 página).
 - 11.- Ogilvie Thompsom,
 Julian. Globalización,
 sostenibilidad y
 responsabilidad corporativa.
 En: Informativo
 Mineroenergético (Sociedad
 Nacional de Minería,
 Petróleo y Energía), Lima,
 Año 11, N° 3, Marzo 2002.
 pp.26-29 (4 páginas).
- 12.-Romero, Hugo y otros.
 Ecología urbana y gestión
 ambiental sustentable de las
 ciudades intermedias
 chilenas. En: Ambiente y
 Desarrollo (Cipma), Vol XVII,
 N°4, Diciembre 2001. pp.4551(7 páginas).
- 13.-Sapag, Alvaro.
 Complejidades en la evaluación de la sustentabilidad. En.
 Ambiente y Desarrollo (Cipma),
 Vol, XVII, N° 4, Diciembre
 2001. Página 14 (1 página).

44

EL PROCESO DE REESTRUCTURACION ORGANIZACIONAL DE CODELCO

Las metas de Codelco son muy claras y precisas: «incrementar de aquí al año 2006, el valor de Codelco en US\$ 9.000 millones».

La forma en que conseguirá este objetivo también es muy clara y precisa: Después de aproximadamente 9 meses de estudios de la Comisión de Trabajo del Proyecto Común de Empresa, con asesorías externas, el directorio de Codelco aprobó la nueva estructura organizacional. En lo principal, sus contenidos son los siguientes:

- El Centro Corporativo se reduce a cinco Vicepresidencias, concentrando su quehacer en temas exclusivamente Estratégicos.
- Se releva a tema estratégico el diseño del cómo consumir nuestros recursos geológicos, mediante la optimización económica de los planes de exploración, de extracción, de beneficios y de comercialización.
- Se crean las estructuras organizacionales que nos permitan aprovechar sinergias y compartir las mejores prácticas, en cada una de nuestras tareas.



Se trata, a no dudarlo, de metas ambiciosas para una compañía estatal autónoma, propiedad del Estado de Chile, que posee activos totales por 6.104 millones de dólares y un patrimonio cercano a los 2.700 millones de dólares. El año pasado, pese a la baja del precio del cobre y al menor consumo en Estados Unidos, Japón y otros países, generó 410 millones de dólares de excedentes, libres de impuestos.

Para el ingeniero civil de minas Fernando Riveri, Vicepresidente de Operaciones de Codelco (48), el mejor egresado de la carrera de la Universidad de Chile, en 1978, con estudios de posgrado en Canadá y Francia y una vasta trayecto-



ria en Codelco, se trata de una iniciativa destinada a situar a la Corporación frente al futuro que ya está encima. Riveri, quien fue Jefe del Departamento de Ingeniería de Minas, en la División El Salvador, participó como consultor independiente hace algunos años en la replanificación estratégica de algunas divisiones de la empresa. Asimismo, fue Gerente General de El Teniente y Director de la Empresa Nacional de Minería. En 1997, el Instituto de Ingenieros de Minas de Chile lo destacó como "Profesional Distinguido", por su aporte al desarrollo y modernización de El Teniente. Asimismo, estuvo en importantes compañías privadas, en Chile y fue presidente de la AFP Cuprum. Su actual cargo, le permitirá seguir de cerca la evolución de los negocios, en cada una de las Divisiones de la Corporación, como asimismo liderar la implantación de una Gerencia Corporativa de Servicios Compartidos, como también concretar la aplicación de las mejores prácticas, en cada una de las tareas del proceso productivo.

La reorganización está inserta dentro del Proyecto Común de Empresa –PCE- puesto en marcha oficialmente en julio del año pasado. En esencia, el programa contiene el compromiso de los trabajadores, la supervisión y la administración de aunar esfuerzos para desplegar toda la capacidad de negocios de la empresa, en beneficio de todos los chilenos.

La reorganización está inserta dentro del Proyecto Común de Empresa –PCE- puesto en marcha oficialmente en julio del año pasado. En esencia, el programa contiene el compromiso de los trabajadores, la supervisión y la administración de aunar esfuerzos para desplegar toda la capacidad de negocios de la empresa, en beneficio de todos los chilenos.

El compromiso establece que, al 2006, Codelco será líder mundial en competitividad, desplegando todo el potencial de su gente y de sus negocios, posicionándose con una fuerte presencia en el mundo. También establece el compromiso de generar, a través de su plan sexenal de inversiones de US\$ 4.300 millones y mejoras de gestión, excedentes por un mínimo de 1.400 millones de dólares anuales para los tres primeros años, y de 1.500 millones de dólares para los años restantes, con un precio de 97 centavos de dólar por libra, y del molibdeno de US\$7,7 el kilo. Otros negocios aportarán excedentes adicionales por 200 millones de dólares anuales.

El PCE se inspira en siete valores que rigen su desarrollo. Entre ellos, el respeto a la dignidad y seguridad de las personas, la ética, la transparencia y la probidad, así como un compromiso con la equidad, la responsabilidad social y la solidaridad. De allí derivan siete impulsos estratégicos, entre los que destaca el compromiso con la protección del medio ambiente y el fortalecimiento de las relaciones con la comunidad.

LA REORGANIZACION DE CODELCO

¿Cuál es el significado profundo de lo que podemos llamar reorganización o reestructuración de Codelco?

Entre los años 2000 y 2001, la Corporación definió el plan estratégico de negocios, lo que queríamos hacer y los compromisos detrás de este plan. Académicamente, lo que le enseñan a uno en las escuelas de negocios es que una vez que uno tiene claro hacia dónde va la compañía, es necesario tener una estructura de organización que haga el tránsito entre lo que somos y lo que queremos ser en los próximos años. Se trata de una estructura organizacional fluida, que sea armoniosa y coherente con estos cambios que se quiere implementar. Por lo tanto, el sentido profundo de esta reestructuración es que hace viable el cumplir nuestro plan estratégico de negocios, como asimismo alcanzar los compromisos asumidos.

¿No es que Codelco se estuviera quedando atrás?

No. Todas las empresas están en proceso de cambio. La nuestra no puede ser ajena a eso. Todos los días estamos cambiando. Este cambio gigantesco, este gran salto adelante requería de una nueva estructura organizacional.



¿Esto se encuentra proyectado para un decenio o a qué plazo?

En mi opinión, nuestro plan de negocios va a marcar la marcha de la Corporación durante los próximos diez o quince años.

¿En qué consiste la creación del Centro Corporativo?

El Centro Corporativo es donde se encuentran los ejecutivos que diseñan el futuro de una empresa. Este grupo de ejecutivos tiene, además, la responsabilidad de conducir la empresa y, en esta conducción, tomar las decisiones que darán forma a la compañía, y en nuestro caso el futuro de la Corporación a diez o quince años. Son decisiones que van construyendo caminos, grandes avenidas, por las cuales va transitando una compañía como la nuestra y va realizando de manera simultánea el control de todo el proceso de cambio.

Este Centro Corporativo tiene como objetivo fundamental el poder focalizar, en este grupo superior de la empresa, el diseño hacia dónde va Codelco y controlar que los diecisiete mil hombres y mujeres que hoy trabajamos en la empresa estemos alineados en esa dirección estratégica, en esa dirección de negocios.

¿Este Centro va a trabajar siempre con criterios técnicos?

Más que con criterios técnicos, lo va a hacer con criterios económicos, tratando de lograr el máximo valor para nuestra compañía, para así poder transferirlo al Estado de Chile. Lo que nos marca el día a día, la misión esencial de este grupo, de las diecisiete mil personas que trabajamos en Codelco, es crear valor día a día, para transferírselo al Estado.

Usted ha mencionado al personal de la corporación. Eso significa que hay un profundo trasfondo humano en esta reorganización.

Sí, porque junto con este tremendo desafío de duplicar su valor y generar flujos monetarios para el Estado, también en forma simultánea existe el objetivo de desarrollar el potencial, las habilidades, capacitarnos todos los que trabajamos en Codelco, para así desarrollar al máximo nuestros talentos. Por lo tanto, una empresa que crece, que genera mayor valor, también está generando más posibilidades de desarrollo humano a cada uno de los que trabajan en ella.

En relación con los flujos de recursos que Codelco aporta al Estado, ¿le preocupa la baja del precio del cobre? ¿Es una catástrofe o vienen días mejores?

Si uno hace un análisis, históricamente, el precio del cobre ha tenido fluctuaciones que lo han mantenido en la última década en un promedio de cien centavos de dólar por libra. Sin embargo, nuestros pronósticos, nuestros planes de inversión de largo plazo, la evaluación de todos nuestros proyectos, al día de hoy se está haciendo con un precio del orden de los noventa y dos centavos para el largo plazo. Estimamos que lo que sucede hoy es un tema netamente coyuntural, particular. Esperamos que en un plazo no superior a dos años los precios vuelvan a estabilizarse en un valor cercano a los noventa centavos por libra.

¿Esto es lo que lleva a Codelco a sostener que quiere duplicar su valor, a pesar de la crisis existente?

Cuando decimos duplicar el valor, nos referimos a la capacidad de generar flujos para el Estado de Chile. Esta duplicación de valor está sustentada por proyectos de inversión, en nuestras actuales divisiones, más otros proyectos y negocios fuera del país. Una tercera variante o fuente de incremento de valor es el conjunto de mejoras en nuestra gestión, mediante el aprovechamiento de sinergias y el incorporar las mejores prácticas de la industria a nuestro quehacer diario. Esos son los tres grandes focos para la creación de valor: nuevos proyectos, nuevos negocios fuera de Chile y al incorporar las mejores prácticas de la industria a nuestras tareas.

Ya que hablamos de nuevos negocios, ¿por qué desistieron de la compra de La Disputada?

Para ponerlo en palabras simples, desistimos porque el actual dueño de Disputada tenía expectativas que, a nuestro entender, sobrevaloraban los activos mineros de dicha compañía. Es así como en este proceso participaron entre cinco y seis empresas. Llegamos sólo dos a la recta final. Al constatar que las expectativas del dueño superaban el precio de nuestra mejor estimación, decidimos no seguir adelante en este proceso.

EXPLORACION REGIONAL

¿La Corporación va a mantener o ampliar su plan de exploraciones nacionales e internacionales?

Sí. A nivel nacional, estamos muy activos, esencialmente en el distrito norte, en las inmediaciones de Calama. Pero lo más fundamental es que estamos muy activos en México, con dos grandes asociaciones en Brasil, del orden de los dos millones de hectáreas, y acabamos de firmar los acuerdos contractuales para iniciar una ambiciosa campaña de exploración en Perú.

¿Y las divisiones de Codelco se van a reorganizar?

Sí. Todas las divisiones mineras se van a reorganizar, tratando de destacar o mantener tres grandes características. La primera es el enfoque de mantener la lógica de unidades de negocios, que nos permita identificar con mucha claridad las contribuciones económicas que hace cada unidad Un segundo foco tiene que ver con revelar las estrategias de optimización económica en el consumo de recursos minerales. El tercer hecho fundamental es relevar una visión integrada sobre cómo organizar la explotación de las minas, con un concepto distrital, más que divisional.

¿En esta reorganización, los trabajadores deben temer?

Los trabajadores se van a ver enfrentados a cambios, que generalmente provocan temores. Sin embargo, lo más relevante de este proceso es que esta es una compañía que va creciendo y que así como nos vamos a ver enfrentado a que algunos puestos se van a reducir, otros se van a incrementar. Por lo tanto, nuestro desafío es ver cómo somos capaces de generar los planes de capacitación, de reconversión y buscar las sincronías para que los trabajadores hoy existentes puedan desarrollar nuevos talentos, nuevas habilidades y cumplir otras funciones distintas.

Analistas advierten que Codelco no debe confiarse por las grandes reservas de cobre de Chile, porque hay muchos países que tienen grandes reservas del mineral, todavía no descubiertas.

Sí. No podemos estar aislados. La industria del cobre se ha ido concentrando. Cada vez más, la producción de cobre de minas está en pocas manos, cada vez más tenemos costos inferiores de nuestros competidores. Nosotros por una necesidad de sustentabilidad en el largo plazo, de seguir aportando para el Estado de Chile, por todas sus demandas de tipo social, nos vemos en la obligación moral de tener a la empresa más grande del país en un nivel de excelencia, de competitividad fuerte, que le permita liderar la industria.



IEN,

llévate el Banco

La Primera Banca Móvil Transaccional



PÍDELA HOY AL

800 47 10 10

Ten Tu Cuenta, Ven Por Tu Banco

C RPBANCA Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos



Ahora tiene un nuevo concesionario para el Norte Grande



Cuando piense en Ford piense en Manasa



Ventas / Servicio / Repuestos

Antofagasta: Av. Edmundo Pérez Zujovic 5604 - Tel (55) 268 010 / Fax (55) 225 070 Antofagasta Shopping - Zenteno 21, primer subterráneo. Iquique: Obispo Labbé 151 - Tel (57) 429 380 / Fax: (57) 425 225 y también en Calama.



Ahora tiene un nuevo concesionario para el Norte Grande



Cuando piense en Ford piense en Manasa



Ventas / Servicio / Repuestos

Antofagasta: Av. Edmundo Pérez Zujovic 5604 - Tel (55) 268 010 / Fax (55) 225 070 Antofagasta Shopping - Zenteno 21, primer subterráneo. Iquique: Obispo Labbé 151 - Tel (57) 429 380 / Fax: (57) 425 225 y también en Calama.